

## Politik

## Gebt die Würde zurück

Deutsche Zwangsarbeiter seien an ihrem Leid selber schuld, bräuchten keine Entschädigung, lautet die Meinung der Deutschen? Irrtum, belegt eine Emnid-Umfrage. **Seite 2**

## Hintergrund

## Koch – der Treiber

Allzu willig tanzt die Union beim bunten Reformenspiel der Regierung mit. Nur Roland Koch wehrt sich vehement. Sein Motiv: Überzeugung oder Taktik? **Seite 3**



## Kultur

## Zwiesprache

Längst ist das Foto als Kunstform anerkannt und wird auch in Museen gezeigt. Porträts aus zwei Jahrhunderten sind jetzt in zwei Hamburger Ausstellungen zu sehen. **Seite 9**

## Ostpreußen heute

## »Halleluja« und Messe

Allenstein feierte seinen 650. Gründungstag mit einem Festumzug, einem Konzert, einer heiligen Messe und vielem mehr, das nachzulesen ist auf **Seite 13**

# Preussische Allgemeine Zeitung

## Das Ostpreußenblatt

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Jahrgang 54 – Folge 33

Erscheint wöchentlich  
PVSt. Gebühr bezahlt

16. August 2003

Landmannschaft Ostpreußen e.V.  
Parkallee 84/86, 20144 Hamburg

C 5524

## Preis der Freiheit:

In Kabul herrscht ein trügerischer Frieden, doch selbst dieser ist teuer erkauft. Wie auf einer Insel leben die Menschen dort, nach außen hin abgeschottet und von fremden Militärs beschützt. Nun will Verteidigungsminister Struck andere Städte mit Hilfe deutscher Soldaten befrieden. Dieser wohlmeinende Plan ist jedoch nur unter Gefährdung der eigenen Truppe umsetzbar, da außerhalb Kabuls die unterschiedlichsten Stammesfürsten ihre Macht nicht aus den Händen geben wollen und für deren Erhalt ohne Zögern Waffengewalt einsetzen werden.

Foto: Reuters



## AUF KOSTEN UNSERER SOLDATEN

Struck verkündet übereilte Zusage zum Afghanistan-Einsatz

Die Herren mit den goldenen Sternen auf der Schulter raufen sich die Haare. Während die Generalität noch an einer Sicherheitsanalyse für Afghanistan arbeitet, scheint für Bundesverteidigungsminister Peter Struck eine Ausweitung des Bundeswehr-Einsatzes am Hindukusch bereits beschlossene Sache zu sein. Demnächst sollen deutsche Soldaten auch außerhalb Kabuls in gefährlichen Regionen Dienst tun. Zunächst hieß es noch, die Regierung werde erst nach Auswertung des Berichts eines hochrangigen militärischen Erkundungsteams entscheiden, doch jetzt gibt es für den Minister plötzlich „keine realistische Alternative“ zu dem erweiterten Militäreinsatz mehr.

Die Bundeswehrführung und die Kommandeure im Einsatzland dagegen haben Bedenken gegen die Stationierung deutscher Soldaten außerhalb der Hauptstadt. Dort herrschen Stammesfürsten, mächtige Provinzgouverneure, Taliban-kämpfer, Al-Kaida-Führer und Drogenbosse. Sie haben das Land unter

sich aufgeteilt und beherrschen ihre kleinen Staaten im Staate. Die Macht des afghanischen Präsidenten Hamid Karsai reicht nicht bis hierher, sie endet praktisch an der Stadtgrenze Kabuls. Die afghanische Provinz ist mehr oder weniger ein rechtsfreier Raum. Dieses Sicherheitsvakuum könnte Afghanistan wieder zu einer Brutstätte des internationalen Terrorismus werden lassen.

Ein heißes Pflaster also für die „militärischen Aufbauhelfer“ aus Deutschland. Was ihnen blühen kann, wissen die Soldaten spätestens seit dem Selbstmordattentat, dem vor eini-

gen Wochen vier ihrer Kameraden zum Opfer fielen. Weitere Anschläge sind bereits angekündigt. Sie sollen vor allem im Norden erfolgen, also genau dort, wo Struck seine Soldaten hinschicken will. Nach Erkenntnissen amerikanischer Geheimdienste bemüht sich der berüchtigte Paschtunenführer Gulbudin Hekmatyar, die lokalen Herrscher zu einer gemeinsamen Front gegen die fremden Soldaten im Land zu vereinen. Ismail Khan, der selbstherrliche und skrupellose Gouverneur in Herat, hat bereits erklärt, daß deutsche Soldaten hier unerwünscht seien und daß er deren Präsenz in seinem Gebiet als Herausforderung ansehen werde.

Generalleutnant Friedrich Riechmann, Befehlshaber des Einsatzführungskommandos der Bundeswehr und Führer des Erkundungskommandos in Afghanistan, warnt daher eindringlich vor einem Bundeswehr-Einsatz in Herat und anderen als zu unsicher geltenden Regionen des Landes. Er sieht hier eine „täglich präsente Bedrohung“ für die deutschen Soldaten.

Angesichts der Sicherheitslage im Einsatzland sollte „Gründlichkeit

vor Schnelligkeit“ die Devise sein, doch der Minister hat es plötzlich sehr eilig, die Ausweitung des Bundeswehreininsatzes zu verkünden. Diese Eile hat ihren Grund. Mit der Präsenz der Bundeswehr in entlegenen Landesteilen Afghanistans entlasten die deutschen Streitkräfte ihren US-amerikanischen Bündnispartner, der sich im Irak erheblich verausgabt. So dürfte Präsident George W. Bush mit seinem „Lob“ für die „sehr aktive Rolle Deutschlands in Afghanistan“ Strucks Entscheidungsvorgang nicht unwesentlich beschleunigt haben. Jetzt soll Deutschland dafür zahlen, daß es den Irak-Krieg nicht mitgemacht hat.

Der Weltpolitiker hat ein Zeichen gegeben, und der Juniorpartner hat verstanden. Alles gegen den Rat der Militärs.

Die von 29 Nationen gestellte Internationale Afghanistan-Schutztruppe ISAF hat sich festgefahren. Im Dezember 2001 durch eine UN-Resolution ins Leben gerufen, sollte sie nach der Auslöschung des Taliban-Regimes die Übergangsregierung des neuen Präsidenten Karsai unterstützen und den politischen Stabilisierungsprozeß fördern. Das ist noch immer nicht gelungen. Deshalb wurde das Mandat, das ursprünglich auf sechs Monate befristet war, immer wieder verlängert. Vor wenigen Tagen ist das Kommando über die multinationale Truppe aus deutscher Hand auf die Nato übergegangen. Befehlshaber ist mit Generalleutnant Götz Gliemeroth wieder ein Deutscher. Das hat einen guten Grund. Deutschland gehört zu den wichtigsten ISAF-Mitgliedsstaaten. Zur Zeit sind fast 2.500 deutsche Soldaten im Afghanistan-Einsatz, gut die Hälfte der Gesamtstärke der Schutztruppe. Werden Strucks neue Pläne Wirk-

lichkeit, kämen mindestens 300, vermutlich sogar noch etwa 800 bis 1.000 Deutsche hinzu.

Hans-Jürgen MAHLITZ:

## SCHOLZ UND DIE POLITISCHE BUCHSTABEN-LEHRE

Eines muß man Gerhard Schröders „Mann fürs Grobe“ schon lassen: In der Kunst, sich zwischen alle Stühle zu setzen, läßt er sich so leicht nicht übertreffen. Den erneuten Beweis lieferte er mit seinen jüngsten Aussagen über „soziale Gerechtigkeit“ und „demokratischen Sozialismus“. Diese beiden Begriffe haben für SPD-Generalsekretär Olaf Scholz nur noch „geringe Aussagequalität“.

Mit anderen Worten: Sie sind dringend reformbedürftig, sollten folglich auf dem nächsten Parteitag im November völlig neu interpretiert, am besten sogar gleich ganz entsorgt werden – in der Mottenkiste der sozialdemokratischen Ideologie-Geschichte. Dagegen wehrt sich die Parteilinke vehement: Scholz erweise mit solchen Erwägungen der SPD einen Bärendienst, es gehe schließlich um den seit 140 Jahren aufrechterhaltenen Programm-Kern. Den aufzugeben sei so, als wenn „die CDU das C aus ihrem Namen streicht“.

Dieser parteiübergreifende Vergleich deutet darauf hin, daß wir es hier mit einem grundsätzlichen Problem zu tun haben. Natürlich würde die CDU nie das C aus dem Namen streichen: Es hat sich über die Jahrzehnte als Markenzeichen verselbständigt, der Konsument kennt es, muß aber nicht unbedingt wissen, was es bedeutet. Dazu paßt, daß viele CDU-Politiker (bis in die aktuelle Parteispitze!) innerlich das C längst gestrichen haben.

Bei den anderen Parteien sieht es kaum anders aus. Was in der

FDP eines Heuss oder Mende mit dem F gemeint war, ist unter Westerwelle zur organisierten Spaß-Libertinage entartet. Die Grünen nennen sich zwar immer noch grün, haben aber längst vergessen, daß sie einst als naturbewegte Umweltschützer ange-treten waren. Ihre wahre Symbolfarbe ist dunkelrot; die Partei wird dominiert von einem Konglomerat aus Alt-68ern, Ex-Chaoten im Nadelstreifen und Schickmicki-Karrieristen mit dem Motto „links reden – rechts leben“.

Insofern ist es also nur konsequent, wenn nun der SPD-Generalsekretär laut darüber nachdenkt, welcher tieferen Sinn das S im Parteinamen künftig haben soll. Sozialistisch? Sozialdemokratisch? Sozial im Sinne sozialer Gerechtigkeit? Oder – wie bei anderen das C oder das F – nur ein x-beliebiger Buchstabe, der im Alphabet gerade frei war?

Auch wenn ihre ideologischen Positionen von der Geschichte überholt, als unhaltbar und inhuman entlarvt sind – der SPD-Linken gebührt Respekt dafür, daß sie sich der von Scholz propagierten Beliebigkeit widersetzt. Ähnliches hätten auch die Unionsparteien heute bitter nötig: Prinzipientreue, Rückbesinnung auf christlich geprägte Werte und sogenannte preußische Tugenden – und eine Portion Mut, dazu auch zu stehen, notfalls gegen die eigene Parteiführung.

Nur so ließe sich jenes „System Kohl“ überwinden, das in unterschiedlichen Varianten unser gesamtes Parteiensystem lähmt – und somit letztlich die Entwicklung unseres Gemeinwesens.

### IRAK ALS NÄCHSTER EINSATZORT DENKBAR

Diese Ausweitung allerdings wäre mit dem derzeitigen ISAF-Mandat nicht mehr vereinbar. Deshalb wäre eine Anpassung durch den UN-Sicherheitsrat erforderlich. Für Bundesverteidigungsminister Struck ist

diese Anpassung unumgänglich. Er sieht die Afghanistan-Mission an einem Wendepunkt. Es sei bisher nicht gelungen, den Friedensprozeß militärisch abzusichern. Deshalb müsse die ISAF-Truppe entweder abgezogen oder vergrößert werden. Parallel fordert der Minister eine weitere internationale Afghanistan-Konferenz. Der Koalitionspartner sekundiert eifrig. Christa Nickels von den Grünen sieht den Wiederaufbau Afghanistans ohne eine Aufstockung der Schutztruppe in Gefahr. Sie fordert

gar 10.000 Mann, um ein flächen-deckendes Netz von Militärstützpunkten zu errichten. Auch die Opposition ist einer Vergrößerung des deutschen ISAF-Kontingents gegenüber grundsätzlich aufgeschlossen, warnt aber vor übereiltem Handeln. Sie will die Bundeswehr nicht zum „Spielball örtlicher Machtinteressen“ werden lassen.

Die Bundeswehr steht also aller Wahrscheinlichkeit nach vor sehr gefährlichen Einsätzen – obwohl die Militärs warnen und die Streitkräfte schon jetzt durch die verschiedenen Auslandseinsätze bis an die Grenzen ihrer Belastbarkeit beansprucht sind. Ihr Minister und die Chefin der Grünen, Angelika Beer, haben derweil schon den nächsten Kriegsschauplatz für deutsche Soldaten ausgemacht. Sie können sich jetzt auch einen Einsatz der Bundeswehr im Irak vorstellen – vorausgesetzt, die Uno gibt ihr ein Mandat. Wie schnell sich doch die Ansichten von Politikern ändern. **Jan Heitmann**

**PMD**

Preussischer  
Mediendienst

Wir erfüllen alle  
Ihre Literatur-,  
Musik- & Filmwünsche.

**Preussischer  
Mediendienst**

Parkallee 86  
20144 Hamburg  
Telefon: 040 / 41 40 08 27  
Telefax: 040 / 41 40 08 58



# ROLAND KOCH - DER TREIBER

## Der hessische Ministerpräsident baut sich zum gefährlichsten Gegner von CDU-Chefin Angela Merkel auf

Die Regierung stümpert sich von Flickwerk zu Flickwerk, derweil die Opposition sich in internen Personalfehden verkeilt. Das verheerende Bild bleibt nicht ohne Wirkung: Nach allen Umfragen stürzt das Ansehen der Politiker in immer neue Tiefen. Unabhängig von ihrer Parteizugehörigkeit, denn die Bürger vermögen schon lange nicht mehr zu unterscheiden zwischen „schwarzer“ und

„roter“ Politik. Alles dasselbe, so ihr Eindruck. Dem will der hessische Ministerpräsident Roland Koch, beflügelt von seinem Wahlsieg im Februar, mit allen Mitteln entgegenwirken. Koch, der Reform? Gar der nächste Kanzler-Kandidat der Union 2006? Oder doch nur einer, der bloß an den Trog will und sich mit dröhnenden Phrasen schmückt. Ein Streifzug.

Von Fritz SCHENK

Die Konfusion in dieser Bundesregierung ist eigentlich durch nichts mehr zu überbieten. Seit fast fünf Jahren regiert das Duo Schröder/Fischer - und ebenso lange überschlagen sich Meldungen und Dementis über das, was diese Regierung angeblich vorhat. Der Einfallsreichtum des Kanzlers, vor den parlamentarischen Abschluß eines Vorhabens einen neuen Vorschlag zu setzen und damit vom (in der Anlage meist mißglückten) Endprodukt, nämlich einer erwarteten und daher fälligen Gesetzesvorlage, abzulenken, ist schon bewundernswert. Man denke nur an das „Hartz-Konzept“, das ursprünglich „umgehend eins zu eins umgesetzt“ werden sollte und das Schröder selber mit der Bestellung der „Rürup-Kommission“ aushebelte. Noch ehe Professor Rürup mit seinem Endprodukt an die Öffentlichkeit treten konnte, nahm ihm Schröder einen Teil weg und machte daraus ein Notprogramm zur schnellen Reparatur der dringendsten Engpässe im Sozial- und Rentensystem.

### DIE NÄCHSTE BERLINER FINTE HEISST BÜRGERVERSICHERUNG

übergeben, begann eine kritische Diskussion über finanzielle Machbarkeit und soziale Ausgewogenheit. Sie ließ die Wellen von Kritik, Protesten und allgemeinem Unverständnis in allen Parteien und gesellschaftlichen Gruppierungen hochschlagen. Und noch ehe die Regierung selber ein abschließendes Urteil gefällt hat, außer daß der Kanzler wie immer bei solchen Entwürfen mit dem mahnenden Blabla hervortrat, nun dürfe das „Konzept“ nicht zerredet, sondern solle so schnell wie möglich „umgesetzt“ werden, platzt - nun diesmal zuerst der Vizekanzler und Außenminister (was für eine pfiffige Regie!) - mit dem Überraschungscoup heraus, wir sollten in Deutschland so schnell wie möglich zu einer allgemeinen „Bürgerversicherung“ übergehen. Und siehe: schon ist die Gesundheitsreform so gut wie aus der öffentlichen Debatte, landauf, landab dominiert das Orakeln über die „Bürgerversicherung“.

Nicht in Vergessenheit geraten sollte dabei das Hickhack um die Steuer- und Haushaltspolitik. Die schon beschlossene nächste Stufe der Steuersenkung wurde wegen der Flutkatastrophe vor einem Jahr kurzfristig ausgesetzt. Noch sah es so aus, als würde sich Hans Eichel mit seinem Wunsch der Haushalts-

konsolidierung durchsetzen. Dann stellte sich heraus, daß wegen der schlechten Konjunktur und deshalb noch gestiegenen Arbeitslosigkeit die Löcher in der Staatskasse ohnehin nicht zu stopfen sein würden. Also sollte die Steuersenkung nun doch auf 2004 vorgezogen werden. Erst war Schröder dagegen. Dann regten sich Stimmen aus der Union, welche für die vorgezogene Steuersenkung waren. Sofort schwenkte Schröder um und will nun doch schon 2004 den Bürgern (auf dem Papier) mehr Geld in den Taschen lassen. Und ein weiterer Effekt trat ein: Plötzlich sind er, sein schon demontierter Finanzminister und seine ganze rot-grüne Koalition aus der Schußlinie, und der Disput hat Eingang in die Union gefunden.

Bei diesem Disput kommt nun schon seit Wochen ein Name nicht mehr aus den Schlagzeilen: der des hessischen Ministerpräsidenten Roland Koch. Unter den „jungen Wilden“ in der CDU - worunter jene Generation gemeint ist, die für die „Kohl-Nach-Nachfolge“ steht - genießt er zweifellos den meisten Respekt. Das Wort „Respekt“ ist deshalb angebracht, weil weder „Ansehen“, „Anerkennung“ oder „Aufmerksamkeit“ treffender wären. Koch hat, was vor ihm niemandem aus der CDU gelungen war, das „klassische“ SPD-Land Hessen zweimal für die CDU erobert - in diesem Jahr sogar mit der in Hessen für die CDU nicht für möglich gehaltenen absoluten Mehrheit - und



Einer will nach vorn: Hessens Ministerpräsident Koch beherrscht zunehmend die programmatische Debatte in der Union. Drängt er Chefin Merkel planmäßig in den Hintergrund? Foto: dpa

die SPD in diesem Bundesland fast bis zur Bedeutungslosigkeit herabgedrückt. Es dürfte lange dauern, bis die hessischen Sozialdemokraten wieder aus ihrem Tief herausfinden. Das ist gelungen, obwohl auch Koch im Zusammenhang mit dem hessischen Skandal um die Parteifinanzien nicht ohne Blessuren geblieben war.

Man schätzt diesen Vollblutpolitiker wahrscheinlich falsch ein, wenn man ihm unterstellte, er wolle mit aller Gewalt 2006 gegen Schröder kandidieren. Das heißt jedoch nicht,

zuerst sagen und mit Gesetzesvorlagen im Bundestag Farbe bekennen, wohin die Reise auf den wichtigsten Feldern der Politik gehen soll. Dabei nennt er selber nur Grundsätze, über die nicht mit der CDU zu reden ist. Der wichtigste lautet: keine weitere Verschuldung. Nach dieser Maxime hat er auch seine Gespräche mit dem nordrhein-westfälischen Ministerpräsidenten Steinbrück geführt. Im Gegensatz dazu waren und sind ihm die Reaktionen von Stoiber, Merkel und auch von einigen anderen der „jungen Wilden“ (Rüttgers, Müller, Böhr,

Wulff) auf die sprunghaften Ankündigungen Schröders und seiner Regierung zu sbyllinisch, verschwommen, unausgewogen, vor allem nicht

kämpferisch und unzweideutig genug.

Am zweiten Grundsatz hält er ebenso verbissen fest: Der Bund darf sich nicht weiter auf Kosten der Länder und Kommunen bei der Bevölkerung einzuschmeicheln versuchen. Das macht die gegenwärtige Debatte um die Steuersenkung so prekär. Selbstverständlich weiß auch er wie Merkel, Stoiber und andere, daß es der Union schaden würde, gegenüber den Wählern als die Blockadepartei dazustehen, die den Bürgern Steuerentlastungen vorenthalten wolle, nur um der Regierung zu schaden. Aber er hat auch die Lehren aus der Blamage der Union von vor drei Jahren nicht vergessen, als Schröder sein von der Union grundsätzlich abgelehntes Steuerkonzept schließlich im Bundesrat doch durchbrachte, weil er einige unionsgeführte Länder mit Bundeszuschüssen an ihre Haushalte geködert hatte. Im Interesse von allgemeinverständlich politischen Grundsätzen ist er gewillt, auch innerparteilichen und persönlichen Auseinandersetzungen nicht aus dem Wege zu gehen. So gesehen ist er eine Führungspersönlichkeit der CDU, mit der immer zu rechnen ist.

### UNEINIGKEIT IN DER UNION STÄRKT DIE ROT-GRÜNE REGIERUNG

daß er sich das nicht zutraute. Roland Koch ist einer, der sein Metier sozusagen mit der „Muttermilch eingesogen“ hat. 1958 geboren, Sohn eines ehemaligen hessischen CDU-Ministers, hat er die „Ochsentour“ hinter sich: früh engagiert in der Jungen Union, Bundeswehr, nach Jura-Studium zunächst in der Kommunal- und Kreispolitik tätig, mit 29 Jahren Mitglied des Hessischen Landtags und mit 32 bereits zum Fraktionsvorsitzenden gewählt. Als die CDU 1991 wieder in die Opposition mußte, machte er das Amt kurzfristig wieder für seinen Mentor Manfred Kanther frei, um nach dessen Einzug in die Bundesregierung 1993 an die Fraktionsspitze der hessischen CDU zurückzukehren. Mit der entschlossenen Kampagne gegen den von Rot-Grün beabsichtigten Doppelpaß für Ausländer gewann er wider Erwarten die Landtagswahl von 1999. Seitdem regiert er Hessen mit ruhiger, doch entschlossener Hand.

Das größte Problem ist im

Augenblick, daß wir keine Visionen mehr haben. Wir haben keine Idee, womit wir in Zukunft Geld verdienen wollen. ... Wir machen statt dessen Konjunkturpolitik mit der Gießkanne. Wir investieren an den verschiedensten Stellen, aber es kommt kein Signal: Deutschland kann wieder etwas, Deutschland ist Weltspitze, Deutschland hat Produkte, die man verkaufen kann auf der Welt zu den Löhnen, die wir brauchen, um damit gut arbeiten zu können. Eigentlich wäre das die Aufgabe der Regierung.“

R. B.

## ES FEHLEN DIE VISIONEN

### Roland Koch über die unterschätzte Gefahr von Steuersenkungen

Nachdem sich Angela Merkel und Edmund Stoiber positiv zur geplanten Steuersenkung der Regierung geäußert hatten, kamen unerwartet harte Widerworte von seiten des CDU-Ministerpräsidenten Roland Koch. In einem Interview mit Claus Kleber im heute-journal erklärte der hessische Landeschef, warum er entschieden gegen die Steuerreform ist.

„Wenn man mich fragt, ob ich gern zehn Prozent weniger Steuern zahlen würde, dann sage ich aus voller Überzeugung ja. ... Wenn ich die Frage gestellt bekomme, ob ich möchte, daß meine Kinder das bezahlen müssen, weil wir selbst es uns im Augenblick nicht leisten können, dann sagt eine Mehrheit der Deutschen richtigerweise nein. Ich auch.“

Die Wirtschaft hat die Steuersenkung, die 2005 ohnehin kommen würde, längst in ihre Kalkulationen eingerechnet. Das heißt, da passiert gar nichts. Die Bürger haben im Augenblick durchaus - wie wir an den Sparquoten sehen - Geld, das sie ausgeben könnten. Das tun sie aber nicht, weil sie Angst haben - Angst um ihren Arbeitsplatz, Angst um die Ausbildungsplätze ihrer Kinder, Angst um ihre Rente.

Der Kanzler hat am 14. März seine große Agenda 2010 vorgestellt und gesagt: Das ist es. Wenn wir das machen, sind alle Probleme gelöst. Heute hört man nichts mehr davon. Jetzt wird die nächste Festveranstaltung unter dem Motto „Laßt uns die Steuern senken“ durchs Dorf getrieben. Das verstehe ich aus Schröders Sicht. Das ist so, wenn man in Schwierigkeiten ist. Aber ich glaube, eine Opposition muß darauf bestehen können, kann man in dieser Lage mehr Schulden für Steuersenkungen nicht verantworten.

### DIE STEUERREFORM WIRD MIT DER ZUKUNFT DER EIGENEN KINDER ERKAUFT

Es ist nur redlich zu sagen, daß das, was die Regierung bisher beschrieben hat, nicht zu einer Steuersenkung zum 1. Januar führt ... Die Wirkungen sind zu gering, um eine so dramatische zusätzliche Staatsverschuldung jenseits aller Planungen hinnehmen zu können. Hans Eichel hat im Augenblick 24 Milliarden Euro im Bundeshaushalt eingeplant, bei Ländern und Gemeinden kommt noch einmal so viel dazu, aber das ist nicht die reale Zahl. Denn Eichel plant mit zwei Prozent Wachstum. Es ist jedoch

völlig ausgeschlossen, daß dies nächstes Jahr erreicht wird. Er plant mit weniger Arbeitslosigkeit, dies soll ihm vier bis sechs Milliarden Euro an die Bundesanstalt für Arbeit einsparen. Es ist aber ziemlich ausgeschlossen, daß dies im nächsten Jahr so eintritt bei den Rahmenbedingungen, die wir haben. Da liegen die Risiken. Wir werden leider Gottes ohne Steuersenkung schon sehr viel mehr Schulden machen.

Das größte Problem ist im Augenblick, daß wir keine Visionen mehr haben. Wir haben keine Idee, womit wir in Zukunft Geld verdienen wollen. ... Wir machen statt dessen Konjunkturpolitik mit der Gießkanne. Wir investieren an den verschiedensten Stellen, aber es kommt kein Signal: Deutschland kann wieder etwas, Deutschland ist Weltspitze, Deutschland hat Produkte, die man verkaufen kann auf der Welt zu den Löhnen, die wir brauchen, um damit gut arbeiten zu können. Eigentlich wäre das die Aufgabe der Regierung.“

R. B.



# GEDENKEN NUR AN ROTARMISTEN

Keine neuer Erhaltungsvertrag für das Ehrenmal in Marienfels / Von Hans-Joachim VON LEESEN

In Zeithain in Sachsen soll eine Gedenkstätte für jene sowjetischen Kriegsgefangenen errichtet werden, die dort nach dem Ausbruch von Ruhr-, Typhus- und Fleckfieber epidemien gestorben sind.

Auf den Seelöwer Höhen wurde im vergangenen Jahr das monumentale sowjetische Ehrenmal mit einem vier Meter hohen bronzenen Rotarmisten restauriert. Das Land Brandenburg und der Landkreis Märkisch-Oderland brachten dafür 85.000 Euro auf. Mitte der neunziger Jahre wurden in Berlin die drei sowjetischen Prunkehrenmale, die im Begriff waren zu verrotten, auf deutsche Kosten wiederhergestellt. Der Umweltsenat hatte vorgeschlagen, daß 15 Millionen Euro dafür aufgebracht werden müßten; die Unterhaltung kostet jährlich nochmals 425.000 Euro.

1998 restaurierten Pioniere der Bundeswehr eines der maroden Sowjet-Ehrenmale in der Hauptstadt. Auf eine Anfrage der PDS-Fraktion im Bundestag berichtete die Bundesregierung 1998, auf dem Gelände der ehemaligen DDR gebe es über 500 sowjetische Gedenkstätten, für deren Erhaltung die Länder im vorausgegangenen Jahr, also 1997, aus Bundesmitteln 11,9 Millionen DM als Zuschuß zu den Ländermitteln erhalten hätten. Für 1998 seien weitere 11,3 Millionen DM vom Bund vorgesehen. Auf der anderen Seite werden Denkmale für die gefallenen deutschen Soldaten

in Deutschland beschmiert, beschädigt, abgebaut. Ziel weiterer Denkmalstürmerie ist jetzt das Erinnerungsmal an die 20.000 Gefallenen und Vermißten des 1. Panzer-Korps der ehemaligen Waffen-SS in der kleinen Taunusgemeinde Marienfels. Der Kameradschaftsverband hatte diesen Ort zur Errichtung eines Denkmals ausgewählt, weil sich enge und freundschaftliche Bande im Winter 1939/40 zwischen den Einwohnern der Gemeinde und den monatlang in Privatquartieren im Ort untergebrachten Soldaten dieser Einheit entwickelt hatten.

Alljährlich trafen und treffen sich zum Volkstrauertag Hunderte von Überlebenden, um gemeinsam mit vielen Bürgern, den Gemeindevertretern und dem örtlichen Pfarrer der Kriegstoten zu gedenken und Kränze niederzulegen. Der ehemalige Vorsitzende des Kameradschaftsverbandes hatte gewünscht, daß seine Urne vor diesem Ehrenmal beigesetzt werde. So geschah es. In der Vergangenheit hatten gelegentlich Linksradikale das Ehrenmal beschmiert, was dann von der Kameradschaft beseitigt wurde, doch gab es ansonsten keinerlei ähnliche Zwischenfälle.

Als jetzt der zwischen dem Kameradschaftsverband e. V. und der Gemeinde abgeschlossene Pachtvertrag auslief, baten die Vertreter der ehemaligen Soldaten um ein Gespräch mit den Zuständigen, um über die Verlängerung zu verhandeln. Das wurde brüsk abgelehnt.

Statt dessen wurde den alten Herren eine neue Vereinbarung vorgelegt mit der Bemerkung, darüber gebe es keine Verhandlungen. Sie sei zu akzeptieren, oder das Denkmal werde abgerissen.

Nach dieser Vereinbarung soll der abgelaufene Vertrag nicht verlängert werden. Allerdings werde der von der SPD und Grünen dominierte Gemeinderat den Abriss zurückstellen, doch sollte er jederzeit das Recht haben, den Abriss durchzuführen, wenn sich bei den alljährlichen Gedenkfeiern andere als die Mitglieder des Kameradschaftsverbandes, deren Familienangehörige und Zeitzeugen einfinden würden. Auch sei es verboten, daß andere als der Kameradschaftsverband dort Kränze niederlegen. Werde dagegen verstoßen, habe die Gemeinde das Recht, den Abriss zu vollziehen.

Solche Regelungen würden der Gemeinde jederzeit die Möglichkeit des Abrisses geben. Der Kameradschaftsverband solle eine Sicherheitssumme in Höhe von 3.000 Euro hinterlegen, die die Gemeinde benutzen werde, um gegebenenfalls das Ehrenmal abzureißen. Würde davon etwas übrig bleiben, fiele der Rest an die Gemeinde. Auf einen solchen Knebelungsvertrag wollten sich die alten Soldaten nicht einlassen. Als sie sich an den zuständigen Landrat des Rhein-Lahn-Kreises, Schmidt, um Hilfe wandten, wurden sie schroff abgewiesen. Briefe an den Ministerpräsidenten des Lan-



Marienfels: Das beschädigte Ehrenmal für das 1. Panzer-Korps. Foto: privat

des Rheinland-Pfalz, Beck, und an den Bundestagsabgeordneten des Gebietes, den ehemaligen Verteidigungsminister Rudolf Scharping, blieben bisher unbeantwortet. Der Bundeswehrverband, ebenfalls um Unterstützung gebeten, leistete sich mit der Unterschrift seines Stellvertretenden Vorsitzenden, Wolfgang Ostermeier, eine signifikante Begründung. Zwar setzte sich der Deutsche Bundeswehrverband auch für die Bewahrung des Andenkens der in zwei Weltkriegen gefallenen Kameraden ein, doch gelte das nicht für die toten Angehörigen der ehemaligen Waffen-SS, bei denen die „nie auszuschließenden Möglichkeiten einer besonderen System-Nähe ... zum damaligen Nazi-Regi-

me“ gegeben seien. Es gibt allerdings keinerlei Zurückhaltung, auch keine Intervention des Deutschen Bundeswehrverbandes, die Ehrenmale für die Gefallenen der Roten Armee mit immenssem finanziellem Aufwand zu erhalten und zu pflegen, auch wenn es unter den Toten sicherlich manche gibt, denen „eine besondere Nähe zum damaligen Stalin-Regime“ nachgesagt werden kann. Wenn es aber um die eigenen Landsleute geht, dann wird auch noch Jahrzehnte nach dem Tod sorgsam nach früherer politischer Gesinnung gefahndet. Die einen, die Rotarmisten, werden für wert befunden, daß man ihrer gedenkt, die anderen, Deutsche, werden geschmäht. ■

Die Vorgänge in Liberia richten den Focus derzeit wieder auf Afrika. Die dieser Tage anlaufende Landung sogenannter Friedenstruppen an der Westküste Afrikas gleicht einem Vorgang, der sich schon vor fast genau 320 Jahren dort abgespielt hat. Ist heute Amerika die treibende Kraft und das Öl vor der Küste Liberias das Objekt der Begierde, so waren es damals Europäer, die Handelsgüter wie Gold, Elfenbein, aber auch Sklaven begehrten. Weiterhin machte die Versorgung von Handelsschiffen auf dem langen Seeweg nach Indien und China die Einrichtung von Versorgungsstützpunkten dringend notwendig.

In den Streit unter den klassischen Kolonialländern um die lukrativsten und strategisch wichtigsten Stützpunkte in Übersee mischte sich 1682 das bis dato maritim bedeutungslose Brandenburg ein. Die Ausbeutung des afrikanischen Hinterlandes wurde von Portugiesen, Niederländern, Spaniern und Engländern schon an die hundert Jahre betrieben, und die Eingeborenen hatten sich an deren Flaggen gewöhnt. Als aber nun der rote, mächtige brandenburgische Adler auf weißen Grunde an der schwarz-afrikanischen Küste erschien, staunten die Bewohner nicht schlecht über die neuen Ankömmlinge. Damals wurde nicht nur der Grundstein für eine Handelsniederlassung gelegt, sondern auch die Basis für bis heute unter den Schwarzen lebendig gebliebene Sagen und Geschichten geschaffen. Die sichtbare Hinterlassenschaft besteht aus drei Befestigungsanlagen: der bis heute gut erhaltenen Festung „Großfriedrichsburg“, der Festung „Dorothea“, beide am „Capo tres Puntas“ im heutigen Ghana gelegen, und einer noch nicht wiederentdeckten.

Preußens „Gloria Africana“ hätte man dieses Großprojekt des Kurfürsten von Brandenburg nennen können, wenn sich denn auch Fortuna eingestellt hätte. Wie kam es zum

## ALS AFRIKA PREUSSISCH WURDE

1683: Brandenburgs »Gloria Africana« am Kap der drei Spitzen / Von Ralf KÜTTTELWESCH

Bankrott dieses so hoffnungsfroh begonnenen Unternehmens? Im Zuge der Konstituierung Brandenburgs nach dem Westfälischen Frieden 1648 trat der Große Kurfürst schon 1650 mit Kaufleuten der Stadt Hamburg bezüglich gemeinsamer Über-

Werften in Havelberg und Berlin hinzu. Die erfolgreichste Aktion der jungen brandenburgischen Flotte war die Kaperung der spanischen Fregatte „Carolus secundus“. Aus dem Erlös des Verkaufs der Ladung konnten die bislang gemieteten

der Groeben unterstellt war. Sie bestand aus den Schiffen „Churprinz“ mit 32 Geschützen und 60 Seeleuten unter Kapitän de Voß und „Mohrian“ mit zwölf Geschützen und 40 Seeleuten unter Kapitän Blond. Zum Aufbau der Kolonie wurden zwei Ingenieure, ein Fähnrich, ein Sergeant, zwei Korporale, zwei Spielleute und 40 „... guthe gesunde Musquetiere von denen in Preußen stehenden Regimentern zu Fuße“ mitgenommen. Im selben Jahr noch landet Major Otto-Friedrich von der Groeben an der Küste des heutigen Ghana. Dort schließt er mit verschiedenen Häuptlingen Verträge zum Bau einer Festung ab. Nach

errichteten Befestigung existiert weder eine zeitgenössische Zeichnung, noch wurde bislang ein Überrest gefunden.

Seine „krämerhaften, kurzsichtigen Königsberger Kaufleute“ konnte der Große Kurfürst allerdings nicht von der Aufnahme überseeischen Handels überzeugen. Er verlegte den Sitz der „Africanischen Compagnie“ von Königsberg nach Emden. Seine Kolonialinteressen brachten ihm kein Glück. Trotzdem nannte er auf seinem Sterbebett noch die maritimen Feinde: „London und Rotterdam“. Nach dessen

Tod am 9. Mai 1688 versuchte Friedrich III. zunächst, die Africanische Compagnie weiterzuführen, doch auch er hatte kein Glück. Sein

Nachfolger Friedrich Wilhelm I. verkaufte 1717 die Kolonie für „7200 Dukaten und 12 Mohren“ an die Niederländer. Der letzte Deutsche in Großfriedrichsburg, Generaldirektor Dubois, übergab die Festung 1716 dem schwarzen Häuptling Jan Cunny. Als die Niederländer ihren Kauf in Besitz nehmen wollten, dachte Jan Cunny gar nicht daran, die Festung zu übergeben. Unter Hinweis auf seinen Eid dem König von Preußen gegenüber verweigerte er die Übergabe. Die darauf folgenden Angriffe der Niederländischen Flotte wurden immer wieder zurückgeschlagen. Erst 1724 gelang es, Jan Cunny und seine Leute zu vertreiben. Seine Treue zu Preußen und dem roten Adler Brandenburgs gegenüber stellte er noch darüber hinaus unter Beweis: Er verschwand „... unter der Mitnahme der Brandenburgischen Flagge ...“ im Urwald. ■



Großfriedrichsburg um 1690: Der rote Adler weht am schwarzen Kontinent

seegeschäfte in Verhandlung. Diese sollten erst in über 30 Jahren stattfinden. Um die Existenz und die wirtschaftliche Blüte Brandenburgs zu sichern, pachtete der Kurfürst, nach dem Erfolg durch das Ausstellen von „Kurbraunenburgischen Kaperbriefen“ im Jahr 1673, drei Fregatten und noch drei weitere Seefahrzeuge von 1674 bis 1678 von dem Seeländer Reeder Benjamin Raule, der 1677 zum Schiffsdirektor Brandenburgs

Schiffe aufgekauft werden. Das vormals spanische Schiff wurde zum Flaggschiff der nunmehr 34 Schiffe umfassenden brandenburgischen Marine. Unter Rückgriff auf die vormals geführten Verhandlungen mit Hamburger Kaufleuten, die Erfahrungen und das Kapital des Kaufmanns Raule und nicht zuletzt auf die eigene Flotte wird im Jahre 1682 mit dem „Edikt wegen Ockroyierung der aufzurichtenden Handelskompagnie

DIE »KORSAREN« DES KURFÜRSTEN ERBEUTEN DIE NOTWENDIGEN TALER

avancierte. Nach dem Sieg über die Schweden 1675 bei Fehrbellin widmete sich der Große Kurfürst mit Hilfe von Raule dem Aufbau einer Kriegs- und Handelsflotte. Die ersten eigenen Fregatten ließ der Große Kurfürst erst später im ostpreussischen Pillau bauen, dann kamen

nie auf denen Küsten von Guinea“ eine „Brandenburgisch-Africanische Compagnie“ gegründet

Dies war der Anlaß zur Aussenung der erste Expedition zur Gründung einer afrikanischen Kolonie, die dem Kammerjunkler Major von

GANZ ALLEIN: SCHWARZE VERTEIDIGEN DAS FORT NOCH ÜBER ACHT JAHRE

# GEHEIMER KRIEG UMS GAS

Kurden und Armenier planen eine Zusammenarbeit mit Gazprom / Von Manuela ROSENTHAL-KAPPI

Nachdem der Irak-Krieg beendet ist, bekunden sowohl die USA als auch Rußland ihr Interesse an den südlichen Regionen des Kaukasus. Worum es – außer der strategischen Konkurrenz beider Mächte um den Einfluß am Kaukasus – geht, ist bei genauerer Betrachtung der Situation in der Region leicht nachzuvollziehen.

Seit zehn Jahren befindet sich Armenien wegen des Konflikts mit seinem Nachbarn Aserbaidschan um die Berg-Karabach-Region im Zustand eines Handelsembargos, wodurch das Land einen Großteil seiner einstigen Produktivität eingebüßt hat. Es leidet seitdem unter ständigem Energiemangel. Die Grenze zur Türkei wurde vollständig gesperrt, und der abchasische Abschnitt der Eisenbahn wurde blockiert. Heute erreichen die eingeführten Wirtschaftsgüter ihr Ziel auf dem Luftweg oder per Auto-transport über die iranische und georgische Grenze. Armenien kann nur etwa fünf Prozent seiner Energieversorgung selbst leisten und ist auf den Import von Gas und Öl angewiesen. Dies führte in den vergangenen Jahren zu einer Annäherung an den Iran und zu langfristigen Verträgen mit dem russischen Gaslieferanten „Gazprom“.

## DIE USA WÜNSCHEN EINE ANNÄHERUNG DER TÜRKEN UND ARMENIER

Berichten der russischen Nachrichtenagentur „Rosbalt“ zufolge hat es im vergangenen Monat Ankündigungen türkischer Offizieller über eine bevorstehende Verbesserung der Beziehungen zu Eriwan gegeben. Aus Ankara habe man Gerüchte über die mögliche Öffnung der Grenze zu Armenien gehört. In der türkischen Presse seien Informationen über Gespräche des türkischen Geheimdienstes und von Vertretern der außenpolitischen Führung mit Vertretern der armenischen Diaspora in den USA erschienen. Hierbei scheint es sich jedoch um Spekulationen zu handeln, denn die Pressemeldungen sind widersprüchlich: Premierminister Abdullah Gül wird zitiert mit der Aussage: „Wir möchten unsere Beziehungen zu Arme-



**Ölplattform im Kaspischen Meer: „Blue Stream“ nennt sich das Projekt, das bereits jetzt russisches Gas in die Türkei pumpen will. Moskau verspricht sich davon Devisen. Die USA befürchten eine energiepolitische Abhängigkeit der Region von den Quellen des Kaukasus, Armeniens und Rußlands und schwindenden Einfluß.** Foto: Reuters

nien erneuern.“ Beide Länder wollten sich dieser Aufgabe mit neuer Energie widmen. Dies habe auch der Berater des türkischen Außenministers, Udur Cial, in Washington bekräftigt, indem er erklärte, sein Land wolle den Dialog mit Armenien zum Zwecke gutnachbarlicher Beziehungen fortsetzen. Die Bedingungen der Türkei: die Rücknahme der internationalen Anerkennung des Genozids an den Armeniern sowie ein Verzicht armenischer Ansprüche gegenüber der Türkei und die Lösung des Karabach-Konflikts. Armenische Organisationen in den USA, Frankreich und anderen Ländern, sogenannte Diasporen, hatten seit Jahren über politische Organisationen vor Ort Druck auf die Türkei ausgeübt. Der türkische Außenminister Recep Ecevit hingegen will von einer Annäherung zwischen Armenien und der Türkei nichts wissen.

Das lange bestehende Embargo hat sich auf die wirtschaftliche Lage Armeniens äußerst negativ ausgewirkt. Schätzungen zufolge könnte Armenien durch die Öffnung der Grenzen und der Eisenbahnverbindung zur Türkei zwischen 600 Millionen und einer Milliarde US-Dollar gewinnen, und auch die Türkei könnte profitieren, indem neue Handelswege die Wirtschaft der Re-

gion Kars vor dem Kollaps bewahren helfen. Infolge des niedrigen Lebensstandards ist die Region von der türkischen Bevölkerung verlassen worden, und das Gebiet um Kars befindet sich immer mehr unter kurdischem Einfluß, was türkischen Politikern sehr mißfällt. In letzter Zeit haben nun die USA ihren Druck auf Ankara erhöht, indem sie die Türken auffordern, auf Annäherungskurs zu Armenien zu gehen. Washington ködert die Türken mit den wirtschaftlichen Vorteilen im Bereich der Energietechnik, dem Handel und der Touristik, die dem Land einen finanziellen Gewinn von bis zu einer Milliarde Dollar pro Jahr bescheren könnten. Außerdem werde die Türkei mit der Öffnung der Landwege zur „unschätzbaren Brücke“ zwischen Europa und

## RUSSLAND HAT AUF DEM KAUKASUS NEUE ÖKONOMISCHE AMBITIONEN

Asien. Durch die Nutzung der Strecken Kars-Eriwan und Kars-Gümri könnten regionale Energieprojekte verwirklicht werden, und die türkische Wirtschaft würde profitieren. Dies ist die eine Seite der

Medaille. Hinter dieser vordergründigen amerikanischen Befürwortung einer Völkerfreundschaft im Kaukasus stehen politische Interessen: Das entflammte Interesse der USA an der Region dient nicht zuletzt dazu, ihren Einfluß zu erhöhen.

Die größte Präsenz im Kaukasus zeigt zur Zeit noch Rußland: Georgien, bisher immer auf Distanz zu Rußland, hat sich in den vergangenen Monaten eher auf die Seite Moskaus geschlagen. Die Frage der Freigabe des abchasischen Abschnitts der Eisenbahn innerhalb der nächsten anderthalb Jahre stehe schon lange auf der Tagesordnung, melden die Presseorgane. So werde die Achse Rußland – Armenien – Iran gestärkt, was zu einer Schwächung des amerikanischen Einflusses in der Region führt.

Der Iran wurde auch schon aktiv, um den „abchasischen Knoten“ zu lösen. Vor kurzem reiste der iranische Eisenbahndirektor nach Tblissi, um Gespräche bezüglich einer Ausweitung des Warenverkehrs zu führen. Tblissi hat der Anwesenheit russischer Truppen zum Schutz der Region zugestimmt. Der stellvertretende georgische Außenminister Merab Antadse erklärte, es liege eine Einverständniserklärung vor, nach der sich russische Friedens-

truppen, die sich in der Zone des georgisch-abchasischen Konfliktes aufhalten sollen, ein unbefristetes Mandat erhalten können. Bisher gelang den Amerikanern nicht, den Einfluß von „Gazprom“ zu verringern, obwohl der Energieberater des Präsidenten, Steve Mann, und der US-Botschafter in Georgien, Richard Miles, die georgische Regierung davor gewarnt haben sollen, daß die Zusammenarbeit mit Gazprom auf lange Sicht die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der geplanten Gasleitung Baku-Tblissi-Erserum schwächen würde.

Die Empfehlung, sich noch einmal mit der amerikanischen Regierung zu beraten, lehnten die Georgier ab. Eduard Schewardnades Antwort lautete: „Die Zusammenarbeit Georgiens mit Rußland im Bereich der Energie wird nicht nur fortgesetzt, sondern in vielem vertieft.“ Er erklärte, daß Georgien in den nächsten zwei bis drei Jahren auf russisches Gas nicht verzichten könne; zudem entscheide Georgien die Fra-

## DIE WIRTSCHAFT DER TÜRKIE WÜRDE ARMENIEN SCHLUCKEN

ge der Zusammenarbeit mit Rußland selbst, und nicht die amerikanischen Berater. Die armenische Regierung hat auch einen Vertrag mit Gazprom geschlossen und kündigte sogar an, daß der russische Konzern in Kürze der Monopol-Lieferant für Erdgas nach Armenien werde. Obwohl Rußland im Augenblick noch den größten Einfluß in der Region hat, wird der Konflikt voraussichtlich länger andauern. Mit der Öffnung der Bahnlinie könnte sich die geopolitische Situation ändern. Sollte sich Armenien in seinen Beziehungen vom Iran zugunsten der Türkei umorientieren und aufstrebende Wirtschaftskontakte zustandebringen, könnte die türkische Wirtschaft die armenische einfach „schlucken“, so die Befürchtung in Armenien. Wird der Iran trotz der kulturellen Unterschiede einer armenisch-türkischen Zusammenarbeit ihren Lauf lassen, kann sich die regionale Machtkonstellation zugunsten der Türken ändern. ■

In den amtlichen Kreisen Frankreichs scheint man derzeit etwas verlegen bezüglich der Haushaltsdisziplin zu sein. Da nächstes Jahr zahlreiche kommunale Wahlen stattfinden und die Regierung Raffarin mit einer starken Opposition der Arbeitnehmer hinsichtlich ihres Reformers zu rechnen hat, liegt es auf der Hand, daß diese Regierung eher Geld ausgeben wird, als die Brüsseler Sparanweisungen zu beachten.

So ist man in Paris der Ansicht, daß der Maastrichter Stabilitätspakt auf keinen Fall das Wachstum vermindern darf und daß dieser Pakt, der in dem Maastrichter Vertrag durch den ehemaligen Chef der Deutschen Bundesbank, Hans Tietmeyer, festgeschrieben wurde, keine Hemmnisse für die Staaten sein darf, die eigenständig ihre Wirtschaft fördern wollen.

In diesem Tenor hat sich Staatschef Jacques Chirac anlässlich des nationalen Feiertages geäußert, was zu Meinungsverschiedenheiten in Deutschland zwischen Hans Eichel und Bundeskanzler Schröder geführt hat.

# STABILITÄTSPAKT FÖRDERT FINANZKRISE

Ein hohes Zinsniveau im Euroraum schadet der Kaufkraft / Von Pierre CAMPGUILHEM

Nach den Gründervätern des Euro darf das öffentliche Defizit die Obergrenze von drei Prozent des Bruttoinlandsprodukts nicht übersteigen. Mit einem Defizit von 3,4 Prozent für das laufende Jahr rechnen die Beobachter in Paris betreffs der französischen Staatsfinanzen. Eine ebenso große Verlegenheit scheint in dieser Hinsicht bei der Brüsseler Kommission zu herrschen. Vorgesehen war, daß die defizitären Staaten ihre Finanzen bis 2006 in Ordnung bringen würden.

Der französische Finanz- und Wirtschaftsminister Francis Mer hat seinerseits eine Frist bis 2007 für Frankreich errechnet. Außerdem erreichten Frankreichs Unterhändler, daß ihr eigenes Defizit nur um 0,3 Prozent statt der von der Kommission und der Europäischen Zentralbank geforderten Senkung von 0,5 Prozent für das Jahr 2004 vermindert werden muß. Näheres dürfte

man im Herbst erfahren, wenn der Staatshaushalt Frankreichs dem Parlament vorgelegt wird. Gegenwärtig scheint es, daß Jean-Pierre Raffarin hofft, die Wirtschaft im Euroland werde bald anziehen. 2007 ist Präsidentschaftswahl in Frankreich.

Die Regierung erwartet, daß sich die gesamte Weltwirtschaft wiederbelebt, was Geld durch erhöhte Steuereinnahmen in die Staatskasse bringen würde. Gegen diese stillschweigende Lockerung des Stabilitätspakts protestieren gerade die kleinen Länder, besonders die Niederlande, die gegenwärtig den Präsidenten der Europäischen Zentralbank stellen. Wim Duisenberg wird am 1. November vom derzeitigen Chef der „Banque de France“ Jean-Claude Trichet, abgelöst, der acht Jahre im Amt bleiben will. Von Trichet sind weniger Mahnungen als von Duisenberg an die Adresse der französischen Staatsbehörden zu erwarten. Durch größere Kulanz könn-

ten die Frankfurter Währungshüter die Wirtschaft der Euro-Zone steuern. Offen bleibt immerhin noch die von Orthodoxen gefürchtete Frage der Lockerung des Stabilitätspakts. Dies könnte die Rückkehr der Inflation und damit eine Steigerung der Zinssätze bedeuten, was letztendlich die Wirtschaft nur bremsen würde.

Auf Trichet, der gewillt sein könnte, der Meinung der französischen Regierung mehr als notwendig zu folgen, wird sicherlich viel Druck ausgeübt werden, um die Politik der EZB in Einklang mit den Stabilitätskriterien des Vertrages von Maastricht zu bringen.

Die Krise des europäischen Stabilitätspakts ist nicht nur in Frankreich, sondern auch in Deutschland und in Italien sowie in Portugal offenkundig. Deutschland, Frankreich und Italien erwirtschaften zusammen mehr als 60 Prozent des Brut-

toinlandsprodukts in der Euro-Zone. Zudem sind diese drei Länder die Gründer der Montanunion und des Gemeinsamen Marktes und bilden mit den Benelux-Ländern den Kern Europas.

Dies könne bedeuten, daß, werden keine richtige Maßnahmen zur Sanierung der Volkswirtschaften ergriffen, der ganze europäische Bau – auch in politischer Hinsicht – rissig werden könnte, denn Prosperität ist die Grundlage für eine gute, wirkungsvolle und umsichtige Politik. Die italienische Regierung, die noch bis Ende des Jahres den EU-Vorsitz hält, scheint sich dessen voll bewußt zu sein. Um die Wirtschaftslaute einzudämmen, schlägt sie eine Art Europäischer Staatsanleihen vor. Davon war schon zu Zeiten Jacques Delors' die Rede. Es ist jedoch fraglich, ob die verschuldeten Staaten ernsthaft bereit sind, sich der EZB-Finanzdisziplin zu beugen oder eher frisches Geld aufnehmen. ■







# ZWIESPRACHE IM MUSEUM

Ausstellungen in Hamburg zeigen Porträtfotografien aus zwei Jahrhunderten

Fordernd blickt sie ihr Gegenüber an. Neben der Kamera stehend, hält sie energisch den Drahtauslöser in Händen. Ihr entschlossener Gesichtsausdruck scheint ihr „Modell“ motivieren zu wollen, doch dieses „Modell“ ist sie selbst: Lotte Jacobi, eine der bedeutendsten Fotografinnen des 20. Jahrhunderts, „bannt sich selbst auf die Platte“, eine selbstbewußte Frau, die sich in einer Männerdomäne zu behaupten weiß. Zu sehen ist das eindrucksvolle Selbstporträt aus dem Jahr 1929 in der Ausstellung „Zwiesprache“, die im Altonaer Museum in Hamburg fotografische Porträts aus der Sammlung der Berlinischen Galerie zeigt (bis 31. August, dienstags bis sonntags 11 bis 18 Uhr; im September und Oktober ist die Ausstellung auch in der Staatlichen Galerie Moritzburg in Halle zu sehen).



Lotte Jacobi: Selbstporträt, 1929

Erstaunlich, wie viele Frauen mit ihren fotografischen Arbeiten in Altona vertreten sind: Neben Lotte Jacobi, die 1896 in Thorn geboren wurde, fallen die ebenfalls aus Thorn stammende Elsa Thiemann (\* 1910), die 1893 in Elbing geborene Grete Leistikow, Liselotte Strelow, geboren 1908 in Hinterpommern, und auch Erna Lendvai-Dircksen auf. Letztere fällt mit ihren Köpfen des Alltags, die unter dem Titel „Das deutsche Volksgesicht“ Anfang der 40er Jahre des 20. Jahrhunderts in Buchform veröffentlicht wurden, aus dem Rahmen. Während von den an-

deren Künstlern vornehmlich Fotos prominenter Zeitgenossen gezeigt werden, sind ihre „Modelle“ Menschen wie du und ich, darunter ein erfrischend lachendes Mädchen von der Kurischen Nehrung. Ansonsten aber ist es die Prominenz des 20. Jahrhunderts, die ins Auge sticht: Porträts von Menzel bis Brecht, von Elly Beinhorn bis Max Schmeling, von Stefan George bis Erich Kästner. Auch der Tilsiter Johannes Bobrowski ist zu entdecken; lässig lehnt er an einer Ziegelwand, die Zigarette in der Hand; der Blick scheint nach innen gekehrt ...

So unterschiedlich wie die Porträtierten, so unterschiedlich ist auch die Art ihrer Darstellung. Fotografen wie Hugo Erfurth legten Wert darauf, selbst die Unebenheiten eines Gesichts hervorzuheben. Und so blicken Heinrich George oder Gerhart Hauptmann derart lebensecht auf den Betrachter, daß man tatsächlich versucht ist, mit ihnen „Zwiesprache“ zu halten. Ganz anders noch einige Jahre zuvor, da war man bedacht, die Dargestellten so schön, so weich und zart wie möglich zu zeigen. Mädchen auf Bildern um 1900 gleichen Wesen aus einer anderen Welt. Diesen Wandel im Bild des Menschen im 20. Jahrhundert will denn auch diese Altonaer Ausstellung deutlich machen.

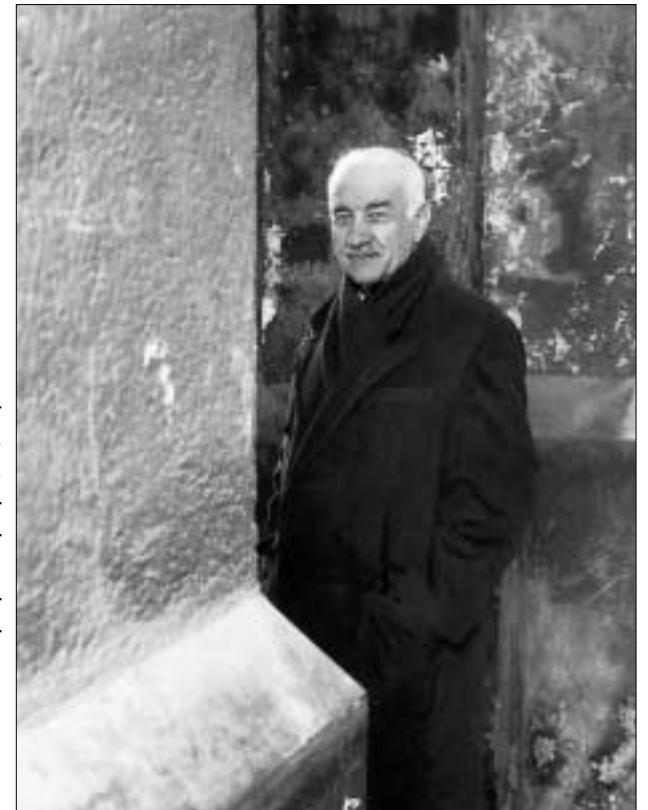
Einen besonderen Einblick in die Entwicklung der Fotografie erhält man auf einer anderen Ausstellung, die im Hamburger Museum für Kunst und Gewerbe am Hauptbahnhof noch bis zum 25. Januar 2004 zu sehen sein wird (dienstags bis sonntags 10 bis 18 Uhr, donnerstags 10 bis 21 Uhr). In der Schau „Porträtfotografie aus zwei Jahrhunderten“ aus der Sammlung des Museums finden sich auch viele Künstler wieder, die mit anderen Arbeiten in Altona zu sehen sind, darunter Lotte Jacobi mit ihrem Porträt der Käthe Kollwitz, aber auch Hugo Erfurth, Liselotte Strelow oder Erna Lendvai-Dircksen. Auch der 1898 im westpreussischen Dirschau geborene Alfred Eisenstaedt, ein seinerzeit sehr bekannter Pressefotograf, ist mit einer Arbeit in der Ausstellung am Hauptbahnhof vertreten. Gezeigt werden dort neben Familienbildern, Prominentenporträts, Studien und Zyklen auch selte-



Hugo Erfurth: Heinrich George, 1932  
Foto: Altonaer Museum

ne Daguerreotypien, die „Großväter“ der heutigen Fotografie. Nicht zuletzt diese silbernen und kostbar schimmernden Kupferplatten mit ihren zarten, nur schwer zu erkennenden Motiven machen die gewaltige Entwicklung der Fotografie in den letzten zwei Jahrhunderten sichtbar.

Silke Osman



Armin Mueller-Stahl: Der 1930 in Tilsit geborene Schauspieler machte sich als Musiker und Schriftsteller und jetzt auch als Maler und Zeichner einen Namen

Foto: aus dem besprochenen Band

## EIN STILLER STAR

Biographie in Bildern von Armin Mueller-Stahl

Das Zeichnen geht ihm stets so leicht von der Hand, daß er glaubte, die Bilder wären nicht viel wert. Lange Jahre hat er sie im „stillen Kämmerlein“ bewahrt, auch die Ölbilder und Aquarelle bekamen nur die engsten Freunde zu Gesicht. Hinzu kam, daß kaum einer hinter diesem ohnehin schon als Musiker und Schriftsteller und vor allem als Schauspieler hervorragend begabten Mann auch noch den Zeichner und Maler sah. Doch Armin Mueller-Stahl ist ein Allroundtalent. Davon kann man sich jetzt auf einer kleinen, aber feinen Ausstellung überzeugen, die der Kunstverein Gifhorn, Georgshof, Steinweg 20, vom 24. August bis 28. September zeigt (donnerstags 17 bis 20 Uhr, am Wochenende 11 bis 17 Uhr). Zu sehen sind dort Lithografien, die Mueller-Stahl u. a. zu Goethes „Urfaust“ schuf. Mit nur wenigen Strichen hebt er das Wesentliche hervor, sei es eines Menschen, sei es einer kompletten Szene. „Das Wichtigste bei der Schauspielerei ist das Minimalisieren“, hat Mueller-Stahl einmal gesagt, „beim Malen gilt für mich das gleiche. Mit geringstmöglichem Aufwand das Wesentliche hervorheben.“

Seiten mit 200 Abb. in Farbe und sw, mit einer Filmografie und einer Bibliografie, geb. mit farbigem Schutzumschlag, Format 24 x 30 cm, 39,90 Euro). Erstmals werden neben Fotografien aus dem ereignisreichen Leben und dem reichen Film- und Bühnenschaffen des Schauspielers auch Reproduktionen seiner Gemälde und Zeichnungen gezeigt.

Viel erfährt man aber auch über den Menschen Mueller-Stahl, den Skierka einfühlsam vorstellt. Er „ist ein stiller Star“, so Skierka. „Er wirkt allein durch seine Rollenbilder, und sie wirken durch ihn, sein eigenes Inneres schließt er ab. Er läßt sich nicht gern durchschauen und stellt sich nicht zur Schau.“ Dennoch ist mit diesem Buch gelungen, ein besonderes Schlaglicht auf das Leben und Wirken dieses Mannes zu werfen, der als Staatsschauspieler in der DDR, als Filmstar in der Bundesrepublik Deutschland und schließlich als Oscar-nomierter Weltstar in Hollywood seinen Weg ging. „Ich mußte immer weggehen. Von Natur aus bin ich eher seßhaft“, so Mueller-Stahl. „Ich wäre gern ein Baum geworden. Ich bin wie alle Ostpeußen. Wenn die Geschichte nicht dazwischen gekommen wäre, würde ich gewiß noch heute dort leben. Das würde meinem Charakter am ehesten entsprechen.“ – Er spielte einst den „Narren“ in Shakespeares „Was ihr wollt“, beinahe stumm zwischen den Leuten sitzend, sie beobachtend; es wurde eine seiner ersten Erfolgrollen. Still, wenn auch keineswegs stumm ist Armin Mueller-Stahl auch heute, und aus seinen Beobachtungen wurden herrliche Bilder ...

Wer diesen ungewöhnlichen Mann, dessen Wiege 1930 im ostpreussischen Tilsit stand, der in Prenzlau bei Berlin aufwuchs und heute zwischen Deutschland und Amerika hin- und herpendelt, näher kennenlernen möchte, der erfährt mancherlei Wissenswertes in dem bei Knesebeck herausgegebenen prächtigen Band von Volker Skierka: **Armin Mueller-Stahl – Begegnungen. Eine Biographie in Bildern** (215

## LEBENDIGE WELT DER TÖNE

Neues vom Arbeitskreis Nordostdeutsche Musik

Die Musiklandschaft Ostpreußen stand im Mittelpunkt der 25. Nordostdeutschen Musikwoche, die vom Arbeitskreis Nordostdeutsche Musik e. V. durchgeführt wurde. Einen Rückblick auf dieses Ereignis findet man in dem vom Arbeitskreis herausgegebenen Mitteilungsheft 8 (zu beziehen zum Preis von 4 Euro über Prof. Eike Funck, Hansdorfer Landstraße 113, 22927 Großhansdorf, Telefon und Fax 0 41 02/ 6 24 53). Wieder war das Programm sehr reichhaltig, es spannte „den Bogen von Volkslied und -tanz über die einfache Kantate bis zur ‚hohen Kunst‘ vokaler und instrumentaler Werke“, wie der Vorsitzende des Arbeitskreises, Funck, betonte. Im Rahmen der Erarbeitung ostpreussischer Musikkultur erklangen natürlich auch Werke bedeutender Komponisten aus dieser Region. Die Spanne

reichte von Albert über Reichardt und Nicolai bis zu E. T. A. Hoffmann. Doch auch zeitgenössische Komponisten fanden Gehör, so der aus Königsberg stammende Günter Maurischat (Jahrgang 1930), dessen autobiografische Skizzen in dem Mitteilungsheft ebenso zu finden sind. Neben Daten zur Musikgeschichte Pommerns, einem Beitrag über Simon Dach, einer Erinnerung an Herbert Wilhelmi, den letzten Domorganisten von Königsberg, einem Kurzporträt der Landsmannschaft Weichsel-Warthe sind es gerade diese Einblicke in das Leben des Komponisten Maurischat, die Musikfreunde interessieren dürften, zählt er doch zu den zeitgenössischen Tonsetzern, die sich „bei aller Modernität auf tonaler Grundlage entfalten ...“ ohne in betont avantgardistische Schiefelagen“ zu geraten (Funck).

man

## EINHEIT VON DICHTUNG UND MUSIK

Neue CD: Engelbert Kutschera singt Lieder von Beethoven

Kaum einer, der ihn nicht kennt, und wenn es auch nur das berühmte Klopffmotiv aus der 5. Sinfonie ist – dadada dam ... Selbst in den wilden Zeiten des Rock 'n' Roll wurde seiner noch gedacht – ein Hit aus dieser Zeit: Roll over Beethoven ...

Immer wieder kamen – und kommen – seine Werke zur Aufführung: Opern, Sinfonien, Klavierkonzerte, Sonaten. Als man 1944 in Königsberg der Gründung der Albertina vor 400 Jahren gedachte, wurde Beethovens 9. Sinfonie unter der Leitung von Wolfgang Brückner in der Stadthalle gespielt; es sollte die letzte Aufführung in der Stadt am Pregel sein. Die erste vollständige Aufführung der 9. Sinfonie hatte übrigens 1863 stattgefunden. Zwei Jahre später, 1865, erklang die Missa Solemnis auf dem 4. Musikfest der Musikalischen Akademie. Zwei weitere Daten, willkürlich herausgegriffen: 1876 gab es einen Beethoven-Abend mit dem berühmten Geigenvirtuosen Joseph Joachim; es war das erste von zehn Börsenkonzerten. 1918 wurde als Eröffnungsvorstellung des Königsberger Stadttheaters nach dem Ersten Weltkrieg Beethovens „Fidelio“ gegeben; Dirigent war Wilhelm Franz Reuß.

Neben dieser absoluten Musik Ludwig van Beethovens (1770-1827) sind seine Lieder meist stiefmütterlich behandelt worden. Kenner werden dies als eine „instinktive Scheu und Unsicherheit, Beethovens Worte in dem höchsten Gehalt und der persönlichsten Bestimmung, zu der sie in seinen Liedern geworden sind, zu singen und zu gestalten“. Schade, möchte man ausrufen, hat der große Tonsetzer doch rund 90 Lieder mit Klavierbegleitung hinterlassen. Umso erfreulicher ist es nun, daß der Baß Engelbert Kutschera, der in jüngster Zeit bereits hervorragende CDs mit Liedern von Schubert, Schumann oder Brahms veröffentlicht hat, nun, wieder zusammen mit dem Meisterpianisten Graham Johnson, auch eine CD ausschließlich mit Beethoven-Liedern eingespielt hat: Ludwig van Beethoven – Ausgewählte Lieder, Adelaide, Gellert-Lieder, An die ferne Geliebte (EWS Klassik CD 40082; 16,40 Euro; zu beziehen über den Preussischen Mediendienst, Parkallee 84/86, 20144 Hamburg, Telefon 0 40/41 40 08 27). Kutschera, der nicht zuletzt auch durch seine langjährige Erfahrung auf der Opernbühne und durch seine hohe Sensibilität für Sprache und Artikulation prädestiniert ist für solche Einspielungen, ist es auch hier gelungen, ei-

ne vollkommene Einheit von Dichtung und Musik zu erreichen. Ein ganz besonderer Hörgenuß für alle Freunde klassischer Musik, wirft es doch für so manchen ein neues Licht auf das Schaffen des großen Komponisten.

Über Ludwig van Beethoven und sein Werk ist immer wieder diskutiert worden – bis heute. Der bekannte Musikkritiker Joachim Kaiser, 1928 in Milken, Kreis Lötzen, geboren, schrieb zum 200. Geburtstag des Komponisten erläuternd: „Es ist natürlich kein Zufall, daß über Beethoven so unendlich viel gesprochen, spekuliert, psychologisiert und polemisiert wird; denn seine Musik selbst scheint zu sprechen, etwas auszusagen, ihre Rätsel zu formulieren und auf Lösungen oder Antworten zu drängen. Man kann das nicht passiv oder mit interesselosem Wohlgefallen anhören, ohne Leidenschaft für oder gegen den, der da ohne Worte ‚redet‘ ...“ Beethoven selbst aber sagte einmal: „Jede echte Erzeugung der Kunst ist unabhängig, mächtiger als der Künstler selbst und kehrt durch ihre Erscheinung zum Göttlichen zurück, und hängt mit dem Menschen zusammen, daß sie Zeugnis gibt von der Vermittlung des Göttlichen in ihm.“

OS

# WENN DIE HEIDE WIEDER BLÜHT ...

Von Willi WEGNER

Also ich möchte wirklich gern wissen, wie Hermann Löns, der Heidedichter, das gemacht hat! Ich bin auch in die Heide gefahren, nicht um Gedichte am laufenden Band, sondern um nur eine einzige Heidegeschichte zu schreiben. Möglichst eine heitere. Mitten ins Heidekraut habe ich mich fallen lassen – die Muse erwartend mit ihrem erlösenden Kuß ...

Sie ist schon etwas Herrliches, diese stille, flimmernde Einsamkeit. Im ersten Augenblick ist sie geradezu unheimlich wunderbar. Ich habe liniertes Papier mit, und einen gepitzten Bleistift. Ich will – wie gesagt – eine heitere Heidegeschichte schreiben. Aber keine am Schreibtisch erdachte. Löns hat seine „Heidebilder“ auch nicht zu Hause geschrieben. Das wundert mich eigentlich.

Entweder war Hermann Löns der dickfelligste aller Dichter, oder die Heide war seinerzeit noch nicht, was sie heute ist. Ich habe folgendes festgestellt: Sie gaukelt Friede und Eintracht vor, aber aus dem Hinterhalt geht sie partisan auf uns los. Vielleicht ist es ein Naturgesetz, daß selbst die Heide nicht zurückstehen will angesichts der allgemeinen Verschwörung, die sich gegen alles Menschliche richtet.

Um es kurz zu machen: Statt der Muse mit Kuß kam zuerst einmal eine blinde Fliege mit Stachel. Ich bezweifle sehr, daß blinde Fliegen wirklich blind sind. Wie hätte sie mich, wäre sie blind gewesen, wohl finden sollen? Sicher sagt man nur „blinde Fliegen“, weil sie sich in geradezu „blinder Wut“ auf ihre Opfer stürzen.

Und dann kamen Hunderte von winzigen, elektrisierenden Kleinstlebewesen durch meine Sommer-schlußverkaufshose zu mir heraufmarschierend. Ein ganzes Heer! Kein stehendes, o nein! Ausgerüstet, wie mir schien, mit Flammenwerfern und Tränengas – Ameisen, ein Heer von Ameisen! Auch Hermann Löns hat ihre Regsamkeit besungen, oft genug. Aber er scheint diese Biester geliebt zu haben.

Nach gründlicher Entameisung suchte ich mir ein anderes Plätzchen. Einen Baumstumpf. Ich setzte mich und wollte gerade damit anfangen, meine Geschichte zu schreiben ...

Ich kann heute noch nicht sagen, ob es eine Kreuzotter, eine Ringelnatter oder nur eine Kobra gewesen war. Sie lag einfach da und lächelte mich an. Wahrscheinlich wollte sie mich nur töten, vielleicht begehrte sie mich aber auch mit Stumpf und Stiel zum Frühstück.

Natürlich suchte ich mir noch einmal einen anderen Platz. Es ist ja überall in der Heide gleich schön und idyllisch. Ich streckte mich der Länge nach ins Gras, und wenn ich die Augen aufschlug, sah ich die Cirrocumuli-Wolken am Himmel und die Wipfel zweier Birkenbäume.

Auf die Muse wartend, entschloß ich mich, und als ich erneut die Augen aufschlug, waren es wohl immer noch Schäfchenwolken, die ich über mir dahinziehen sah, aber es waren gewiß keine Cirrocumuli.

Nein, natürlich nicht! Es waren viel Sand und Staub aufwirbelnde Heidschnucken. Schafe – vierhundertdreiunddreißig an der Zahl, schätzte ich. Eine ganze Herde!

Und dann bemerkte mich auch der aufmerksame Herr Schäferhund und zerriß mir meine Sommer-schlußverkaufshose.

Später, die Muse war noch immer nicht dagewesen, fiel ich einem Schwarm Mücken zum Opfer. Sie stachen munter drauflos, als hätten sie nur auf mich gewartet. Ich hatte bereits mehr als zwei Dutzend Stiche – allein an meinen Armen – registriert, als ich eine Idee hatte. Nicht die Geschichte betreffend, die ich schreiben wollte, sondern bezüglich der Mückenabwehr!

Ich steckte mir eine Zigarette an, obschon ich mir unbedingt das Rauchen abgewöhnen wollte. Diesen ekelhaften Tabakgeruch mögen Mücken nämlich nicht, hatte ich irgendwann einmal gelesen.

Doch was geschah? Vor mir stand der Herr Waldhüter mit einem bereits vorgedruckten Strafzettel! Wegen unerlaubten Entzündens ... und so weiter ... zahlbar innerhalb von vier Wochen ... Also ich möchte wirklich gern wissen, wie Hermann Löns, der Heidedichter, der übrigens aus Westpreußen stammte, das gemacht hat.



**Herbert Guttman: Heuernte in Gilge.** Dieses zauberhafte Motiv zierte das Titelblatt und das Oktoberblatt des neuen Kalenders „Ostpreußen und seine Maler“ aus dem Schwarze Kunstverlag. Auch für das Jahr 2004 hat die Kulturabteilung der Landsmannschaft Ostpreußen wieder eine Reihe anschaulicher Abbildungen gefunden, die zeigen, wie Künstler das Land Ostpreußen und seine Menschen sahen – und sehen. Der aus Memel stammende Guttman (1907–1978) ist neben Carl Knauf, von dem eine besonders interessante Innenansicht eines Niddener Fischerhauses gezeigt wird, Norbert Dolezich, Fritz Burmann, Erich Gindler oder Lieselotte Plangger-Popp und vielen anderen mit einem Beispiel aus seinem Schaffen vertreten. Der Kalender „Ostpreußen und seine Maler“ auf das Jahr 2004 kann noch bis zum 30. September zum Vorzugspreis von 18 Euro inklusive Versandkosten (später 20,50 Euro) direkt beim Schwarze Kunstverlag, Richard-Strauß-Allee 35, 42289 Wuppertal, Telefon 02 02 / 62 20 05/06, Fax: 02 02 / 6 36 31, bestellt werden.

## DER ALTE MANN AM BRUNNENRAND

Von Gabriele LINS

Die Bänke rund um den Brunnen waren leer. Es war später Nachmittag, die Sonne malte zitternde Spiralen auf die Blätter der Bäume und den gepflegten Rasen. Der bronzene Frosch saß mitten im Wasser auf seinem Seerosenblatt und spritzte der zierlichen Prinzessinnenfigur einen silbernen Strahl aus seinem Maul entgegen. Die Prinzessin lachte und hielt ihre goldene Kugel in die Höhe, wie um sich vor ihm zu schützen.

Die Uhr am nahen Kirchturm schlug fünf, und in diesem Augenblick setzte sich ein alter Mann auf den schmalen Brunnenrand. Er zog einen Becher aus seinem abgewetzten Beutel, hielt ihn unter die Wasserfontäne, ließ ihn voll laufen und trank ihn in einem Zug leer. Dann nahm er einen rotbackigen Apfel aus seinem Beutel und biß herzhaft hinein. Es schien ihm zu schmecken, denn er schmatzte und sah dabei sehr zufrieden aus. Danach packte er seine Utensilien wieder ein, klaubte

sich Kiesel vom Weg und warf sie nacheinander gezielt durch den Wasserstrahl. Dabei stieß er ein meckerndes Lachen aus.

Schon seit ein paar Minuten hatte der Mann eine Zuschauerin. Sie saß auf einer Bank am Brunnen und sah aus, als warte sie auf jemanden. Doch nun konnte sie die Augen nicht mehr von dem Treiben des Mannes abwenden. Sein kindliches Vergnügen steckte sie an, sie mußte lachen, und plötzlich tat sie es ihm nach, nahm sich eine Hand voll weißer Kiesel vom Weg und warf diese nach und nach von der anderen Seite durch den Wasserstrahl. Die beiden so verschiedenen Menschen, der alte Mann in seinem abgetragenen Anzug und die junge Frau in ihrem hellen Sommerkleid lachten unbeschwert wie Kinder beim Spiel.

Nach einer Weile erhob er sich, deutete eine Verbeugung an und ging langsam davon. Wie zufrieden er ausgesehen hat, dachte die Frau

und seufzte laut, er kennt bestimmt keine andere Sorge als die, wie er an eine Flache Bier oder Rotwein kommt. Stadstreicher müßte man sein.

Der Schatten der Brunnenfigur rückte langsam weiter gegen den Kirchturm hin. Die Zeit verstrich. Auf der Uhr am Turm war es jetzt Punkt sechs. Die Frau wartete immer noch, aber ihr Freund kam nicht mehr. Er würde auch morgen nicht kommen und nicht übermorgen, er würde sich nie mehr mit ihr treffen, das wußte sie jetzt mit aller Klarheit; die Zeit der Freude war vorbei, und sie hatte keinen Frosch, der zum Prinzen wurde, wenn man ihn an die Wand warf.

Als sie gehen wollte, sah sie den Mann von vornhin aus der Innenstadt zurückkommen. Wieder setzte er sich auf den Brunnenrand, wickelte ein Stück Pizza aus fettigem Papier und biß herzhaft hinein. „Schmeckt gut“, rief er ihr zu und lachte über

das ganze Gesicht. „hab ich gerade aus der Pizzeria Adamo abgestaubt für ganz umsonst.“ Ein paar Champignons hingen in seinem graumelierten Bart und von seiner spitzen Nase tropfte ein winziger Klecks Tomatensoße. Ein letzter Strahl der Abendsonne tauchte seinen Kopf, der so hölzern aussah wie der einer Marionette, in warmes Licht.

Das Malerauge der jungen Frau sog das Bild ein: die steinernen Märchenfiguren, die silberne Wasserfontäne und den alten Mann am Brunnenrand, wie er selbstvergessen seine Pizza aß, und ihr Gemüt hellte sich auf. Ich werde ein Bild malen, wie ich es noch nie geschaffen habe, dachte sie glücklich, und ich werde es „Zufriedenheit“ nennen. Sie nestelte in ihrer Tasche herum und legte dem Mann einen Schein in den Schoß. „Sie haben mir ein Geschenk gemacht“, sagte sie und winkte ab, als er ihr das Geld wiedergeben wollte, „Sie haben mir gerade die Idee für ein Gemälde geliefert, und dies soll der Dank dafür sein.“

Eigensinnig hielt ihr der Stadstreicher den Schein entgegen. „Ich nehme nichts für Geschenke, die ich anderen mache, junge Frau“, sagte er und sah dabei sehr ernst aus, „denn dann wäre es ja kein Geschenk mehr. Und das wirklich Schöne und Wichtige kann man ohnehin nicht mit Geld bezahlen.“ Er zog eine Bierflasche aus seiner Tragetasche, öffnete sie mit den Zähnen und nahm ein paar große Schlucke. Dann rülpste er laut und murmelte: „Nein, nein, nicht mit allem Geld der Welt ...“ Beschämt nahm sie ihren Schein, steckte ihn achtlos in die Tasche und ging davon.

Die junge Frau hat das Bild eines zufriedenen alten Mannes mit Marionettenkopf, der am Brunnenrand sitzt und Pizza isst, nicht malen können, und auch nicht den winzigen roten Soßenklecks auf seiner Nase oder die Champignons in seinem grauen Bart. Sie brachte es einfach nicht so hin, wie sie wollte. Lag es daran, daß ihr die Zufriedenheit fehlte?

## DIE UNMÖGLICHE FRAU SCHMOLL

Von Robert JUNG

Mit suchenden Blicken geht die betagte Frau Schmoll durch das Warenhaus in der City, erfahren in allen Kniffen des Einkaufs. Geschäftig eilen Käufer und Verkäufer einher, und die alte Frau hat Zeit genug, alles in Ruhe zu betrachten. – Schließlich bleibt sie vor einem Stand mit Haushaltsgeräten stehen. „Sie wünschen, meine Dame?“ fragt die Verkäuferin beflissen.

„Ich möchte eine Thermosflasche, Fräulein!“ erwidert Frau Schmoll. Im Geiste überschlägt sie schon die Einwände, die man einem etwas ungünstigen Preis entgegenbringen könnte. „Dies sind unsere Thermosflaschen, meine Dame!“ Die Verkäuferin deutet mit freundlichem Gesicht auf eine gut sortierte Auswahl von Flaschen: die funkeln und blitzen, und ihr Aussehen verlockt wirklich zum Kauf.

Doch Frau Schmoll überblickt alles recht prüfend und meint: „Ich möchte aber eine unzerbrechliche Flasche, mein Fräulein!“

„Aber meine Dame! Alle unsere Thermosflaschen sind unzerbrechlich, sobald sie mit Flüssigkeit gefüllt sind!“ Danach preist sie Flaschen in allen Farben, Größen und nach Inhalt an, ein Liter, einundeinhalb Liter, zwei Liter und so fort. Langsam steht ihr der Schweiß auf der Stirn, als die Kundin immer noch zögert. Aber diese ist zäh und bedrängt die Verkäuferin immer wieder mit der Frage, ob alle diese Flaschen garantiert unzerbrechlich sind? Erschöpft ruft die Verkäuferin mit schluchzender Stimme nach dem Geschäftsführer. „Sie wünschen, meine Dame?“ fragt er höflich. „Ich möchte eine garantiert unzerbrechliche Thermosflasche!“ –

„Aber meine Dame! Alle unsere Flaschen sind, vom Kunden gefüllt, unzerbrechlich.“ Und er hebt an – ebenso wie die inzwischen in Ohnmacht gefallene Verkäuferin –, alle Vorzüge seiner Thermosflaschen anzupreisen.

Aber das macht auf Frau Schmoll, immer noch schmollend, nicht den geringsten Eindruck. „Ich will eine unzerbrechliche!“ beharrt sie renitent. „Aber, meine Dame!“ entrüstet sich der Geschäftsführer. „Sie können doch nicht von uns verlangen, daß wir Ihretwegen eine dieser Flaschen auf die Erde werfen!“ Kaum gesagt, als ihm durch eine ungeschickte Bewegung die letzte Flasche entgleitet und klirrend zerschellt.

„Sehen Sie!“ triumphiert Frau Schmoll. „Das ist mir heute bereits in fünf Geschäften vorgekommen!“

## FÜR SIE GELESEN

## Tierisches zur Reisezeit

Wenn einer eine Reise macht, dann kann er was erzählen ... Nun ziehen sie wieder los, die Blechkarawanen, die Flugzeuge, Bahnen und auch Schiffe. Gemeinhin sind es Menschen, die es in die Ferne zieht. Bernd Pfarr, der Grafiker mit sicherem Blick für das Komische im Alltag, und Hans Zippert, Journalist und Autor mit spitzer Feder und ebensolcher Zunge, sind da jedoch anderer Meinung. Sie haben es auf Tiere abgesehen, und zwar auf solche, die vom Reisefieber gepackt wurden.

Nun weiß man ja, daß Schnecken es lieben, von einem Garten zum nächsten zu pilgern, um sich dort die Bäuche vollzuschlagen, na ja, und viele Vögel zieht's im nordisch kalten Winter in den Süden. Doch der Pinguin etwa, ist der geneigt, seinen kühlen Wohnsitz zu verlassen, um „irgend was Heißes“ zu buchen? Die beiden Spaßvögel meinen ja und überzeugen mit ihrem herrlich komischen Buch **Wenn Tiere verreisen** aus dem Verlag Kein & Aber (64 Seiten mit zahlr. vierfarbigen Abb., geb., 16,90 Euro). Da erfährt man dann, daß die Schnecke im Urlaub besonders sparsam lebt, hat sie doch stets ihr eigenes Haus mit dabei – deshalb gilt sie auch als der Holländer unter den Tieren. Man erfährt auch, warum es gefährlich sein könnte, Elefanten ein Zimmer mit Klavier zu vermieten, welche Überraschung Bären erwartet, die ihren Winterschlaf in einem Hotel abhalten, und ob Lemminge tatsächlich immer Gruppenreisen zu den schönsten Kliffkanten der Welt buchen. Ein Spaß für jung und alt, eine witzige Lektüre an einem heißen Sommertag. Und wer weiß, vielleicht trifft man ja gerade da den ganz besonderen Feriengast ... **man**

## »... NICH ALL BLOOT DUDELKRAM«

Der Schriftsteller Kurt Biesalski ist im Westen leider nahezu unbekannt – Vielseitige Themen aufgegriffen

Wie von Sinnen schlägt er auf die Frau ein. Er torkelt vor Trunkenheit und doch treffen seine Schläge sein Ziel, so als sei er programmiert auf sein Opfer. Die Frau hebt hilflos die Arme, versucht sich zu schützen. Zwecklos. Sie fällt auf den Gehweg. Da ist er auch schon über ihr. Mit all seiner Kraft, die er trotz seines Alkoholspiegels noch hat, hält er sie am Boden, schlägt sie immer wieder, tritt sie mit Füßen. Da packt er ihr T-Shirt, reißt es hoch, will sie damit würgen. Da endlich, endlich greift die Polizei ein, reißt den Rasenden von seinem Opfer, nimmt ihn vorübergehend fest. – Und die Menschen im Umkreis verlassen den Ort dieses grausigen Geschehens, das sie vielleicht hätten verhindern, bestimmt aber verkürzen können. Sie aber standen nur da und sahen zu ...

So geschehen vor einigen Wochen in einer norddeutschen Kleinstadt, und ganz gewiß kein Einzelfall. Die Zeitungen sind voll solcher Meldungen über Gewalttaten zwischen Partnern unter Alkoholeinfluß, und dabei handelt es sich bei den Gewalttätigen nicht immer nur um Männer. Doch sie sind es, die allein wegen ihrer körperlichen Überlegenheit meist zu einem solchen „Ausweg“ greifen.

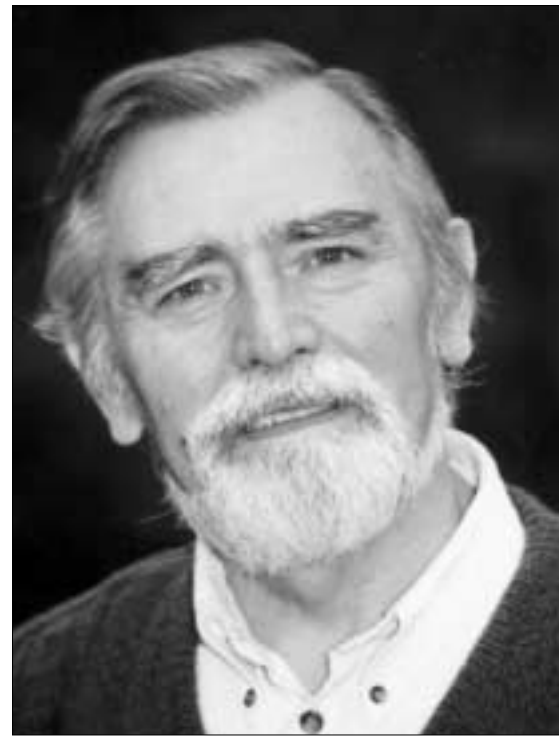
Ein authentisches Geschehen hat auch Kurt Biesalski inspiriert, seinen überaus spannenden und erschütternden Roman **Die Frau des Trinkers** (BS Verlag, Rostock, 408 Seiten, ISBN 3-935171-87-0, 24 Euro) zu schreiben. Er spielt in einem gottverlassenen Dorf in Mecklenburg, ein Kaff, das von dem Rest der Welt einfach vergessen wurde. Maren Jürb ist dorthin verschlagen worden, die kleine, schüchterne, etwas zurückgebliebene Maren, die während der Ferien an der Ostsee von einem smarten und hübschen Kerl namens Jörg Hinrichs geschwängert wurde. Irgendwann heirateten die beiden – die kleine Tochter ist längst auf der Welt. Maren ist

wie verzaubert, wenn auch alle sie davor warnen, Jörg, den Blender, zu heiraten. Erste feine Risse bekommt ihre Beziehung, als Jörg sie vier Tage vor der Hochzeit schlägt. Maren aber läßt sich nicht abhalten von dieser Ehe, die in einer Tragödie enden muß.

Biesalski schildert feinfühlig das Leben dieser beiden so unterschiedlichen Menschen, hier die zarte Maren, die geliebt werden will, Anerkennung sucht und sich für minderwertig hält, da der kräftige Jörg, der, ebenfalls nicht frei von Komplexen, dem Suff verfällt („Ich kann jederzeit aufhören!“) und sich wie ein wildgewordenes Tier über seine Frau hermacht, vor allem mit Prügeln. Die Schilderungen Biesalskis sind derart intensiv und voller Nähe, daß der Leser meint, mittendrin zu sein im dramatischen Geschehen.

Entstanden ist die Geschichte schon vor der Wende. Kurt Biesalski schrieb sie, wie alle seine Texte, mit der Hand: „Ich kann dann meine Augen schließen und sehe die Szenerie vor mir. Das Geschehen fließt dann direkt durch meine Hand aufs Papier. Korrekturen nehme ich erst ganz zum Schluß vor. Dann schreibt meine Frau das Manuskript mit der Maschine ab.“

Als „Die Frau des Trinkers“ dann endlich fertig war, kam die Wende, Biesalski wurde Bürgermeister in Hohen Viecheln, wo er am 16. Februar 1935 in Frankenau, Kreis Neidenburg, geborene Ostpreuße seit 1975 lebt und als freier Schriftsteller



Kurt Biesalski: Vielseitiger Schriftsteller Foto: privat

arbeitet. Als Bürgermeister hatte er viel zu schaffen, so viel, daß seine Gesundheit angegriffen wurde. Ein Herzinfarkt machte alldem ein Ende. Zunächst mußte die Gesundheit stabilisiert werden, dann ging's wieder ans Schreiben. Ein neuer Roman, **Der Hauptgewinn**, der zur Wendezeit spielt (ISBN 3-935171-13-7, 168 Seiten, brosch., 10 Euro), entstand, dann erst arbeitete Biesalski an den Feinheiten seiner „Frau des Trinkers“.

Es sind vor allem die Sorgen und Nöte des kleinen Mannes, die Kurt Biesalski beschäftigt; soziale Probleme, Familienprobleme greift er auf, um sie dem Leser auf seine eindringliche Art näher zu bringen. Unmöglich, alle Titel hier aufzuzählen. Sein Roman „Duell“ aus dem Jahr 1972 erlebte bisher fünf Auflagen und wurde unter dem Titel „Mann gegen Mann“ 1976 von der DEFA verfilmt, ebenso die Titelnovelle aus dem Band „Letzte Liebe“, die für das Fernsehen der DDR bearbeitet wurde. Schade nur, daß man im Westen von diesem außergewöhnlichen Autor aus Ostpreußen, der durchaus in einem Atemzug mit Arno Surminski und Siegfried Lenz genannt werden darf, nur wenig weiß. Unsere treue und langjährige Leserin Anna-Luise Lucke aus Lüneburg war es, die in einem Brief an die Redaktion schrieb, sie hätte auf einem Flohmarkt (!) das Buch „Der kleine Mann“ von Kurt Biesalski entdeckt

und Kontakt zu dem Autor aufgenommen. Sie erreichte es auch, daß die Bücher des Ostpreußen nun Aufnahme fanden in der Bibliothek des Ostpreußischen Landesmuseums. Biesalski dankbar: „Ich habe das Gefühl, auf diese Weise in der Heimat wieder angekommen zu sein.“

Es war ein langer Weg, der Biesalski von Frankenau schließlich ins Museum führte. Nach dem Krieg und der Flucht besuchte er die Schule in Schwerin, wo er sein Abitur ablegte. Er wurde an der Offiziersschule der Volksmarine angenommen und wurde Leutnant zur See. Dann studierte er Germanistik und Anglistik an der Universität Rostock. 1965 ging er als Redakteur zum Fernsehstudio, zum Ostseestudio Rostock, nebenher veröffentlichte er erste literarische Arbeiten. „Unbekannt bis heute“ hieß eine Fernsehreihe unter seiner Leitung, eine zweite: „Im Logbuch der Seefahrt geblättert“. Seit 1975 lebt Kurt Biesalski als freier Schriftsteller.

Neben seinen Romanen sind es auch die kürzeren Texte, die Erzählungen oder Reportagen, die den Leser einfangen. Vieles spielt in Mecklenburg, wo der Ostpreuße sein Zuhause gefunden hat. Doch auch ihm, der dieses neue Zuhause sehr schätzt, geschieht es schon einmal, daß er sich nach Ostpreußen zurückversetzt fühlt, nachzulesen in der Liebeserklärung „Mein Mecklenburg“ (in „Eine Mutter“ – Erzählungen, 2002). Unterhaltsam sind sie allemal, diese kurzen Texte. Doch nicht zu schlagen sind die von Kurt Biesalski neu erzählten Sagen aus Mecklenburg: **Von Feuerkugeln, Schätzen und Ungeheuern – Sagen aus Wismar und Umgebung und Die rauheingelungelte Zwerge von Mecklenburg** (beide Hinstorff Verlag, Rostock, geb. mit farbigem Schutzumschlag, je 9,90 Euro). Mit viel Witz und Humor erzählt der Ostpreuße die Geschichten um die Ünnerierdschen, die Unterirdischen, um Hexen und verzauberte Berge. „Mir macht es Spaß“, so Biesalski, „und dabei lernen Kinder und Jugendliche die Sagen neu kennen und entwickeln so ein Gefühl für ihre Heimat.“ Ein gutes Stück kulturelles Erbe, das auf diese Weise vermittelt wird. Schließlich ist, so zitiert Biesalski im Vorwort zu einem Sagenbuch des Volkskundler und Sammler Richard Wossidlo (1859–1939), „nich all bloot Dudelkram un ut'n Wind gräpen“, was unsere Vorfahren zu berichten wußten. **Silke Osman**

## DIE URSPRÜNGE LAGEN IN OSTPREUSSEN

Die Handweberei Peters beging ihr 65jähriges Jubiläum

Mehrere tausend laufende Meter Stoff haben die Handweberei Peters im Lauf der Jahre verlassen, darunter auch der beliebte Stoff für das Ostpreußenkleid im Rauten- oder Kränzmuster. Der Ursprung der Weberei lag einst in Ostpreußen, genauer gesagt bei Annelore Nünninghoff (1914–1995). Ihre Kindheit verlebte sie auf dem mütterlichen Gut Saucken-Tartaren, Kreis Darkehmen (Angerapp), und besuchte die Schule in Insterburg bis zum Abitur 1934. In Insterburg nahm sie schließlich auch ihre Lehre in der Handweberei von Marie Thierfeldt auf und legte 1937 ihre Gesellenprüfung ab. Drei Semester lang besuchte Annelore Nünninghoff dazu noch die Kunstakademie Königsberg und erhielt so eine solide und vielseitige Ausbildung.

Als die Eltern schließlich nach Münster in Westfalen zogen, folgte ihnen Annelore und meldete dort 1938, vor nunmehr 65 Jahren, die Handweberei als Gewerbe an. 1940 legte sie ihre Meisterprüfung in Braunschweig ab, wo sie eine Handweberei eröffnete und auch Lehrlinge ausbildete. 1951 trat der Kaufmann Jürgen Peters in die Weberei ein und konnte sich der kunsthandwerklichen Faszination nicht entziehen. Bald lernte er, den Webstuhl zu bedienen und selbst Trachtenstoffe zu weben. Nach dem Tod seiner Frau erhielt er sogar die Ausnahmege-

nehmigung, die Handweberei weiterzuführen und Lehrlinge ausbilden zu dürfen.

Über alle Jahrzehnte hinweg war es jedoch die ganz persönliche Leistung von Annelore Peters, die nun zum 65. Werkstattjubiläum führte. Auch heute noch wird die Spezialität Trachtenstoffe für viele Landsmannschaften und auch Trachtenvereine hergestellt, neben der alltäglichen Arbeit „von der Serviette bis zum Teppich“.

Mittlerweile ist die Weberei in Velpke beheimatet, und zusammen

mit seiner Partnerin Renate Eichberger feierte Jürgen Peters unter großer Anteilnahme der Öffentlichkeit und mehrerer Trachtenpaare aus verschiedenen Landschaften, besonders jedoch der Ost- und Westpreußen, das 65jährige Jubiläum der Weberei. Mit launigen Worten stellte er dem interessierten Publikum die Paare, ihre Tracht und ihre landsmannschaftliche Zugehörigkeit vor. Im Laufe des Nachmittags tanzten ganz spontan alle Gruppen gemeinsam und machten so den Festtag zu einem schönen Geschenk für die Handweberei Peters. **OS**



Fröhliches Treiben: Trachtenpaare aus verschiedenen Landschaften feiern mit der Handweberei Peters das 65jährige Jubiläum Foto: Peters





# »HALLELUJA« UND MESSE WAREN HÖHEPUNKTE

Deutsche und Polen feierten gemeinsam Allensteins 650. Gründungstag mit diversen Festveranstaltungen / Von Ernst JAHNKE

**W**enn Ostpreußen und insbesondere Allensteiner daran denken, daß vor 650 Jahren „ihr“ Allenstein als Stadt gegründet wurde, dann denken sie an den Deutschen Ritterorden, der das Pruzenland östlich der Weichsel auf das 1225 gestellte Ersuchen des Polenherzogs Konrad von Masowien hin befriedet und mit der Genehmigung von Kaiser und Papst in Besitz genommen, christianisiert und besiedelt hat, an das Ermländische Domkapitel, dem ein Teil dieses Landes zur Verwaltung und Nutznießung überlassen war, und sie denken vor allem an Johannes von Leysen aus Layß bei Mehlsack, dem als Locator am 31. Oktober 1353 die Verwaltung der Stadt, die Einhaltung von Bürgerrechten und -pflichten sowie die weitere Besiedlung übertragen wurde.

Wer vielleicht befürchtet hatte, daß es angesichts dieser urkundlich belegten Fakten den Polen schwer fallen würde, den 650. Geburtstag „ihrer“ Stadt zu feiern, der wurde bald eines anderen belehrt. Schon ein Blick in den vom Tessa Verlag herausgegebenen „Kleinen Stadtführer Allenstein“ und dessen Abschnitt „Aus der Geschichte der Stadt“ macht das deutlich. Hiernach war nämlich „Gründer der Stadt ein gewisser Jan aus Lajsy“, und das klingt schon mehr nach „Olsztyn“ als nach Allenstein. Wir erlebten dann auch bei den Feierlichkeiten in den letzten Juliwochen, daß man hier durchaus mit Freude und Anteilnahme „650 lat Olsztyna“ feierte.

Aber wir waren nicht hierhergekommen, um uns schon wieder über geschichtliche Fakten zu streiten, sondern um die Gründung, die Existenz und die Entwicklung ein und derselben, uns alle verbindenden Stadt mit ihren eindrucksvollen Bauwerken und ihrer landschaftlich schönen Lage gemeinsam zu feiern.

In der Altstadt gab es erstaunlich viele Straßenrestaurants, in denen Einheimische und Besucher zusammensaßen, und zusammen war man auch bei dem großen Festumzug mit der Darstellung historischer Szenen, bei den Rahmenveranstaltungen vor dem Alten Rathaus und unterhalb des Schlosses, bei schaulustigen und handwerklichen Darbietungen und Ständen und insbesondere in dem überfüllten Amphitheater bei Fahnenhochzügen, Tänzern und Musikern. Das war vor allem am 25. Juli der Fall, dem Namenstag der Stadt, der dem Heiligen Jakobus als Schutzpatron der Stadt gewidmet ist.

Am nächsten Tag wurde auf dem Fischmarkt eine Linde gepflanzt, die aus Gelsenkirchen-Buer stammt, wo man in diesem Jahr schon das 1000jährige Bestehen feiern konnte. Daß auch Allenstein so alt werden, weiterhin gut gedeihen und stets auf eine gute Zusammenarbeit blicken möge, das wünschten der stellvertretende Stadtpräsident Dr. Grzymowicz, der beim vorjährigen Jahrestreffen der Stadtgemeinschaft in Gelsenkirchen die Einladung zu dem Allensteiner Stadtjubiläum überbracht hatte, sowie der Vorsitzende der Stadtgemeinschaft Allenstein, Gottfried Hufenbach, der rund 100 Besucher aus der Bundesrepublik, darunter viele Allensteiner, mit

zwei Bussen zu diesem Stadtjubiläum geführt hatte.

Sie beteiligten sich zusammen mit den Vertretern der Partnerstadt Gelsenkirchen, der Ersten Bürgermeisterin Schraeder und dem Zweiten Bürgermeister Rehberg, der übrigens aus Ostpreußen stammt und

schließende Veranstaltung der deutschen Volksgruppe in der Taverne „Pirat“ in Göttkendorf am Okullsee bei einem ökumenischen Gottesdienst im Freien und Darbietungen von Gesangs-, Musik- und Tanzgruppen. Gastgeber war die Allensteiner Gesellschaft Deutscher Minderheit (AGDM), die recht zahlreich und auch mit ihrem Ersten Vorsitzenden Hans Biernatowski vertreten war.

Neben Dr. Grzymowicz als Vertreter der Stadt waren auch anwesend Wiktor Marek Leyk als Beauftragter der Woiwodschaft für Minderheitenfragen, Prof. Puchejda von der Universität und Hanna Wawrzik vom Kultusministerium in Warschau.

Gemeinschaftliches gab es auch bei dem festlichen Konzert in der Philharmonie, bei dem vier Chöre aus drei Staaten wetteiferten: der Männerchor der Stadtwerke Krefeld, ein Shanty-Chor aus Barbel, ein gemischter Chor aus Allenstein sowie Chor und Orchester des „Bayerischen Hauses Odessa“. Man wird den Darbietungen der drei erstgenannten Chöre keinen Abbruch tun, wenn man von den insgesamt noch recht jugendlichen Künstlern aus der Ukraine besonders beeindruckt war. Das vielstimmige „Halleluja“ aus Händels Messias war sicherlich ein Höhepunkt nicht nur dieses Abends.

Höhepunkt nicht nur dieses Abends.

Ein Höhepunkt der gemeinschaftlichen Veranstaltungen war am Sonntag die heilige Messe in der Jakobikirche, bei der Erzbischof Dr. Edmund Piszcz das Hochamt und die Predigt in polnischer und in

deutscher Sprache hielt. Anwesend waren auch der Visitator Ermland, Dr. Schlegel, sowie Delegationen der verschiedenen Partnerstädte Allensteins, aus der Bundesrepublik Deutschland Gelsenkirchen und Ofenbach. Es sang auch der Männerchor aus Krefeld mit Bruno Mischke von der Stadtgemeinschaft Allenstein. Ihr Vorsitzender Gottfried Hufenbach überreichte beim Empfang nach der Messe dem Propst Dr. Lesinski einen von der Stadtgemeinschaft Allenstein bewilligten Betrag von 300 Euro zur Errichtung eines Epitaphs für den Pfarrer Hanowski, der Anfang 1945 wesentlich dazu beigetragen hat, daß die Allensteiner Kirchen von den sowjetischen Brandschätzungen verschont blieben.

In der erst in der jüngsten Zeit gut restaurierten evangelischen Pfarrkirche besuchten die evangelischen Reisetilnehmer einen deutsch-polnischen Gottesdienst, bei dem die Predigt auch in beiden Sprachen gehalten wurde, der Evangelische Kirchenchor auch mit deutschen Liedern und insgesamt die Gemeindeglieder mit kräftigem Liedgesang erfreuten. Anschließend empfing Bischof Bazanowski die Gäste aus der Bundesrepublik im Gemeindehaus der Evangelisch-Augsburgischen Kirche, wo es Kaffee und Kuchen gab und einige Besucher berichten konnten, daß sie hier vor 60, 70 Jahren ihren Konfirmandenunterricht hatten.

Nur zehn Jahre sind vergangen, seit die ersten Planungen begannen und mit dem Erwerb des ehemaligen Finanzamts in der Bahnhofstraße durch die Stadtgemeinschaft Allenstein der Ausbau zum „Haus Kopernikus“ als Stätte deutsch-polnischer Begegnung und jetzigem Sitz der AGDM erfolgte. Bei der Führung

durch die Vorstandsmitglieder Renate Barczewski und Christine Plocharski staunten die Besucher aus der Bundesrepublik nicht schlecht, in welchem Zustand bei geschmackvoller Einrichtung sich das auch architektonisch schmucke Haus jetzt befindet. Hier wurde in diesen Tagen auch eine Ausstellung alter Ansichtskarten aus dem Besitz von Bruno Mischke eröffnet, die als vergrößerte und einheitlich gerahmte Aufnahmen ein gutes Bild des alten Allenstein vermitteln.

Allenstein und die 650-Jahr-Feier waren Anlaß und Ziel der neuntägigen Reise der Kreisgemeinschaft. Es soll aber nicht unerwähnt bleiben, daß zwei ganztägige Ausflugsfahrten das Bild der ostpreußischen Heimat erweiterten. Eine Fahrt führte nach Frauenburg mit seinem eindrucksvollen Dom und weiter nach Kahlberg auf der Frischen Nehrung. Bei der Dampferfahrt über das Frische Haff wurde auch der auf der eisigen Flucht Verbliebenen mit Rosen gedacht.

Die zweite Fahrt brachte die Gruppe nach Zoppot mit seinem 512 Meter langen Seesteg und nach Danzig, wo es eine Stadtführung mit einer Besichtigung der Marienkirche gab. Eine Stadtführung durch Thorn hatte bereits auf der Hinfahrt auf dem Programm gestanden. Auf der Rückfahrt wurde in Gnesen der zweitürmige Dom besucht.

Die nächste Allenstein-Reise wird wahrscheinlich im Sommer 2005 stattfinden und dabei soll jeweils mit zwei Aufenthaltstagen in Königsberg, Nidden und Memel auch einmal das nördliche Ostpreußen näher gebracht werden. Der Verlauf der Reise im Juli 2003 sollte Anlaß genug sein, sich auch den neuen Reiseterrain schon vorzumerken. ■



Festumzugsteilnehmer: Der Umzug war nur einer von vielen Programmpunkten Foto: Jutta Jahnke

## DIE KREISGEMEINSCHAFT FÄHRT 2005 DAS NÄCHSTE MAL NACH ALLENSTEIN

# WANN DARF ER ENDLICH HEIM?

Der Tilsiter Elch mußte auch seinen 75. Geburtstag in der Fremde feiern / Von Hans DZIERAN

**W**er dachte schon in den letzten Junitagen dieses Jahres an den 75. Geburtstag des Tilsiter Elches? Einsam und ramponiert stand er in einem abgelegenen Winkel des Königsberger Tierparks. Niemand nahm von ihm Notiz.

Was war das doch für ein Tag vor 75 Jahren. Festtagsstimmung herrschte an jenem 29. Juni 1928 auf dem Tilsiter Anger, als das bronzene Elchstandbild eingeweiht wurde. Mächtig schaute er von seinem hohen Podest auf die Tilsiter, blickte hinüber zum Grenzlandtheater und zum Memelstrom. Von nun an nahm er teil am Leben und Treiben auf dem Anger der quirligen Stadt. Kundgebungen, Ausstellungen, im Winter die Eisbahn mit Walzerklängen – immer war er mittendrin. Die Tilsiter liebten ihn. Dann kam der Krieg. Trutzig überstand er Bomben und Kampfhandlungen. Er blieb, auch als seine Tilsiter schweren Herzens die Stadt verließen. Ehern stand er auf seinem Platz, blickte friedlich auf die Neuankömmlinge und wollte vom einmaligen Reiz der Region am Memelstrom künden.

Doch die Zeiten waren nicht mehr so. Schon bald mußte der bronzene Elch einem stählernen Panzer weichen. Er wurde verstoßen und landete erst einmal auf einer Wiese zwischen Stadion und Thingplatz. Ohne Podest – einfach so. Jugendliche gingen mit dem Beutestück nicht sehr

zart um. Sie wippten auf seinen Schaufeln und es dauerte nicht langem, bis eine der Schaufeln abknickte. Sie war eines Tages ganz verschwunden. Nach langwieriger Suche wurde sie in einer Altmall-

Hier stand er nun, niemand behütete ihn. Ebenerdig war er allen Attacken schutzlos ausgesetzt. Die angeschweißte Elchschaufel knickte bald wieder ab, hing traurig herunter. Der zweiten ging es nicht besser,



Hier mit einer Schaufel: Das Geburtstagskind bekommt fern seiner Heimatstadt tröstende Streicheleinheiten vom Verfasser Foto: Dzieran

Aufkaufstelle aufgestöbert und konnte wieder angeschweißte werden. Doch nun waren die Tage in Tilsit gezählt. Der Elch wurde auf höhere Weisung nach Königsberg in den Tierpark verschleppt.

und bald waren beide Schaufeln nicht mehr da. Nun fristet er dort in Ostpreußens Hauptstadt Königsberg, schaufellos und kaum wiederzuerkennen, sein beklagenswertes Dasein.

Seine Tilsiter vermissen ihn bei ihren Besuchen in der alten Vaterstadt an der Memel sehr. Aber auch unter den neuen Bewohnern Tiltsits gibt es seit einigen Jahren Bestrebungen, den Elch in seine Heimatstadt zurückzuholen. Heimatforscher Rutman startete im Jahr 1993 gemeinsam mit der städtischen Kulturabteilung und dem Museum eine Unterschriftensammlung mit der Forderung „Gebt den Elch zurück!“ Königsberg blieb hart. Die Stadtoberen gaben den Elch nicht her.

Doch das letzte Wort scheint noch nicht gesprochen zu sein. Am 75. Geburtstag des Elches konnte man in einer Tilsiter Zeitung die fette Schlagzeile lesen: Pora domoi! – Es ist Zeit, nach Hause zu kommen. Kristina Martschenko und Jakob Rosenblum berichteten in einer Dokumentation vom unglücklichen Schicksal des 75jährigen, der fern seiner Heimatstadt die bange Frage stellt: „Wann bringt ihr mich wieder zurück in mein Tilsit?“ Jakob Rosenblum schuf eigens zum 75. Geburtstag eine Ansichtskarte, auf der der traurige Lebensweg bildlich nachvollzogen wird mit der Mahnung: Darf er nicht endlich wieder nach Hause? Und auch die Zeitung „Amber. Chronik“ ruft ihre Leser auf, vorgedruckte Anträge auszufüllen, um damit eine neue Aktion zur Heimkehr des Elches einzuleiten. All das läßt hoffen! ■















**STUDIUM IN HAMBURG?**  
**WWW.GERMANIA-HAMBURG.DE**

**KULTURVERANSTALTUNG**

**Pinneberg** - Vom 29. bis 31. August treffen sich Interessierte an der „Deutsch-russischen Kulturbewegung von der Goethezeit bis zur Gegenwart“ im Gartenhaus, Tängstedter Landstraße 22, 25421 Pinneberg, Telefon (0 41 01) 2 24 86. Unter den Referenten ist Professor Wladimir Gilmanow von der Staatsuniversität Königsberg. Er spricht über „Die Aktualität Goethes für die russische Geistesgeschichte“ sowie über „Leben und Werk der wirkungsmächtigen Denker aus den vormaligen ostdeutschen Provinzen“ wie etwa Hamann, Herder, Schopenhauer und Schleiermacher. Außerdem wird er sein neues Buch über den Philosophen Johann Georg Hamann aus Königsberg vorstellen. Die Literaturwissenschaftlerin Dr. Marianne Beese aus Rostock beschäftigt sich mit dem widerspruchsvollen Verhältnis zur Tradition in der russischen Literatur. Günter Pahl wird sich mit dem pantheistischen Impuls in der Sprachkunst Goethes befassen, und Dr. Margarete Diercks mit dem Schriftwechsel zwischen Goethe und Schiller. Die Vorträge werden von einem russisch-ukrainischen Musiktrio umrahmt.

# ALLE JAHRE WIEDER FINDEN SIE ZUSAMMEN

Nun schon zum 19. Mal fand ein ostpreußisches Ferientreffen in Seeboden/Kärnten statt

Nun schon zum 19. Mal fand das ostpreußische Ferientreffen in Seeboden am Millstätter See statt. Damit hat sich eine Tradition fortgesetzt, die in den vergangenen Jahren entstanden und auch beeindruckend ist. In diesem Jahr trafen sich rund 70 Landsleute aus dem ganzen Bundesgebiet. Sie kamen aus dem äußersten Norden und dem südlichsten Zipfel; aus den „neuen“ und „alten“ Bundesländern; aus West- und Mitteldeutschland.

Viele der Teilnehmer waren zum wiederholten Male anwesend und

bekundeten damit, wie schön es ist, im Kreise von Landsleuten die Ferien zu erleben. Rekordhalter ist jedoch das Ehepaar Duwensee aus Heusenstamm, früher Königsberg, das an allen bisherigen Treffen teilgenommen hat. Im Laufe der Zeit sind damit Wiedersehens- und Freundschaftstreffen entstanden, zu denen aber auch immer wieder „Frischlinge“ begrüßt werden können.

Die Aufnahme der ostpreußischen Gäste war wie immer herzlich. Schon bei der Anreise begrüßten die Ostpreußenfahne und ein

Transparent am Kulturhaus. Rat und Verwaltung stehen hinter den ostpreußischen Ferientreffen, und der Bürgermeister Egon Ederer ließ es sich auch diesmal nicht nehmen, die Gruppe auf das herzlichste zu begrüßen. Das ist in Deutschland heutzutage ja nicht mehr überall selbstverständlich. Bei Bürgermeister Ederer spürt man förmlich, daß ihm die Begrüßung der Ostpreußen nicht nur Amtspflicht, sondern Herzenssache ist. Auch die Initiatorin der Treffen, Gertraud Möwe, eine echte Kärntnerin, aber mit einem Ostpreußen verheiratet, fand herzliche

Worte der Begrüßung. Aus dem Kreise der Teilnehmer brachte Günter Springer, früher Heiligenbeil, seine Freude über die erneute Einladung und die freundlichen Begrüßungsworte zum Ausdruck.

Im Auftrag der Teilnehmer überreichte er, als kleines „Danke-schön“, den Damen und Herren, die mit der Durchführung und Vorbereitung des Treffens besonders befaßt sind, ein kleines Präsent. Die Damen erhielten eine Schachtel echtes Königsberger Marzipan und die Herren eine Flasche Meschkinnos. Die Eröffnungsfeier wurde wie immer von einem Gesangsquartett mit Kärntner Heimatliedern wunderschön umrahmt.

Ein absoluter Höhepunkt des 19. Seebodentreffens war die Fahrt zur Großglocknerstraße. Bis zur Franz-Joseph-Höhe und zum Fuscher Törl führte der nun schon vertraute Fahrer in die gewaltige Bergwelt. Zwar hatte der höchste Berg Österreichs fast immer einen Kranz um sein Haupt und war nur ganz kurz mal zu sehen, und doch beeindruckte die großartige Kulisse der gigantischen Bergwelt. Nachdem dieser Anblick auch noch von Heiligenblut aus genossen worden war, führte uns der Rückweg durch das Mölltal, wo man den Tag ausklingen ließ.



Eine der vielen Freizeitaktivitäten: Der Besuch der »Tschu-tschu-Bahn« war für die 70 Landsleute ein wunderbares Erlebnis. Foto: G. Springer

Schon war der letzte Tag gekommen, und es hieß Abschied nehmen. Günter Springer bedankte sich im Namen aller Teilnehmer bei Rat und Verwaltung von Seeboden für das Verständnis für die Ostpreußen und für den guten Ablauf des Programms, für das vor allem Sylvia Kabusch vom Touristbüro zuständig war. Ein herzlicher Dank galt auch Gertraud Möwe, die wieder ein wunderschönes Programm erstellt hatte. Die Erlebnisse werden in Erinnerung bleiben. Alle sagen „Auf Wiedersehen“ im österreichischen Seeboden zum 20. Ostpreußentreffen.

## »DEN EINGESCHLAGENEN WEG WEITER GEHEN«

Eine Patenschaft mit Bestand - seit 50 Jahren zwischen Geislingen und den Südmähren

Mit dem Beschluß des Gemeinderates der Stadt Geislingen zur Übernahme der Patenschaft für die Heimatvertriebenen Südmährern am 18. März 1953 wurde ein wichtiges und deutliches Zeichen der Verbundenheit und Solidarität der Geislinger Altbürger mit den südmährischen Neubürgern gesetzt. Das sagte der Landesbeauftragte für Vertriebene, Flüchtlinge und Aussiedler, Innenstaatssekretär Heribert Rech, beim Festakt zum 50jährigen Jubiläum der Patenschaft der Stadt für die Südmährern im Rahmen des 55. Bundestreffens der Südmährern in Geislingen an der Steige. Rech dankte der Stadt und den Südmähren im Namen von Ministerpräsident Erwin Teufel und der Landesregierung für die erfolgreiche Pflege des Patenschaftsverhältnisses und überreichte als Anerkennung einen Wappenteller.



Rech erinnerte daran, daß 1945 von den rund 162.000 vertriebenen deutschen Südmähren etwa 67.000 in Baden-Württemberg Aufnahme gefunden hatten. Sie seien auf eine Bevölkerung getroffen, die selbst unter den Folgen des Krieges gelitten habe. Die Menschen hätten sich aber zusammengefunden und gemeinsam angepackt, um sich eine Zukunft zu schaffen. Die Jahre um die Begründung der Patenschaft seien Jahre des Wiederaufbaus und harter Arbeit gewesen: „Die Übernahme der Patenschaft durch die Stadt Geislingen im Jahr 1953 war ein beispielhafter Beitrag zur Integration der Heimatvertriebenen“, sagte Rech.

Zur erfolgreichen Integration habe auch wesentlich beigetragen, daß die Heimatvertriebenen und Flüchtlinge trotz des erlittenen Schicksals aktiv am demokratischen Wiederaufbau teilgenommen

hätten und mit Forderungen für den ihnen entstandenen Verlust an Vermögen Maß hielten. Die deutschen Heimatvertriebenen hätten früh erkannt, daß es in Europa nur einen Weg des friedlichen Neben- und Miteinanders geben könne. Rech: „Gemeinsam mit allen Heimatvertriebenen und Flüchtlingen haben sie 1950 noch unter dem Eindruck von Flucht und Vertreibung mit der ‚Charta der deutschen Heimatvertriebenen‘ früh die Hand zur Versöhnung ausgestreckt. Sie haben ausdrücklich auf Rache und Vergeltung verzichtet und sich zum Wiederaufbau Deutschlands und zur Schaffung eines geeinten Europas bekannt. Für diesen Schritt - nur vier Jahre nach der Vertreibung - möchte ich Ihnen meinen vollen Respekt aussprechen.“

Die Südmährern hätten es geschafft, ihre kulturellen Wurzeln auch für die Zukunft zu erhalten. In Veranstaltungen wie dem jährlichen Bundestreffen lebten ihre Bräuche und Traditionen dank des unermüdlichen Einsatzes vieler Mitglieder fort. „Ihr kulturelles Erbe gehört heute zum geistigen Fundament unseres Landes. Es zu erhalten liegt im gemeinschaftlichen Interesse. Es zu pflegen ist unsere gemeinsame Aufgabe“, betonte Rech. Auch die Patenschaft der Stadt Geislingen habe eine Zukunft, da die Patin den Gesprächskurs der Südmährern mit den Kommunen ihrer alten Heimat aktiv unterstütze. So habe beispielsweise der Patenschaftsrat an der Reise des Südmährischen Landschaftsrates nach Südmähren teilgenommen und die Stadt Geislingen beim offiziellen Empfang der Stadt Znamim im Jahr 2000 repräsentiert. „Solche Kontakte zwischen Kommunen in Baden-Württemberg und den Kommunen in Südmähren sind wegweisend“, sagte Rech.

Zur aktuellen Diskussion um die Benesch-Dekrete sagte Rech: „Die Benesch-Dekrete, die Vertreibung, Entrechtung und Ausbürgerung

von Deutschen und auch Ungarn rechtfertigen, sind mit dem Völkerrecht und EU-Prinzipien nicht zu vereinbaren und müssen endlich aufgehoben werden, damit Europa zusammenwachsen kann.“ Die Europäische Union solle ein festgefügtes Haus werden, in dem alle Völker Europas einen Platz haben. Dazu gehöre auch die Aufarbeitung der gemeinsamen Geschichte.

Das Ergebnis der Volksabstimmung in Tschechien zum EU-Beitritt habe bestätigt, daß vor allem bei der jüngeren Generation keine Berührungspunkte mehr vorhanden seien. „Die tschechische Jugend interessiert sich für die Fragen der Vergangenheit. In diese Generation setze ich meine Hoffnung, daß sie -

gemeinsam mit unserer Jugend - in der Lage sein wird, das Geschehene aufzuarbeiten und einer gerechten Verständigung zuzuführen“, sagte Rech. Beide Seiten seien schon viele Schritte aufeinander zugegangen, beispielsweise mit der Eröffnung des Prager Kontaktbüros der Sudetendeutschen Landsmannschaft und der Errichtung eines Kreuzes der Versöhnung im Gedenken an die ermordeten Sudetendeutschen in Werkelsdorf. Erfreulich sei auch, daß bereits viele persönliche Kontakte zwischen Heimatvertriebenen mit Menschen in der Tschechischen Republik bestünden. „Gehen Sie den eingeschlagenen Weg weiter, sprechen Sie mit den Menschen in Ihrer alten Heimat“, ermutigte Rech die Anwesenden. **EB**

## EINE KLASSE FÜR SICH

Trakehner Bundesturnier auf dem Bonner Rodderberg

In schwierigen Zeiten muß man den Mut beweisen, nach diesem Motto hatte der Trakehner Verband trotz widriger wirtschaftlicher Rahmenbedingungen an der Veranstaltung des Trakehner Bundesturniers auf dem Bonner Rodderberg festgehalten. Das Konzept ging auf: Nach einem auf zwei Tage komprimierten Turnier zählte Turnierleiter und Geschäftsführer Lars Gehrman rund 500 Starts in 31 Prüfungen und zog eine insgesamt positive Bilanz der elften Auflage des Trakehner Turniers: „Wir haben sehr guten Sport gesehen, Klasse statt Masse war in diesem Jahr die Devise.“

Ein besonderer Höhepunkt des Turniers war das Reitpferdechampionat mit den Nominierungen für die Bundeschampionate in Warendorf. „Insbesondere bei den vierjährigen Hengsten hatten wir ein sehr starkes Starterfeld“, sagte Gehrman, „wir freuen uns, gleich drei Top-Hengste in Warendorf ins Rennen schicken zu können.“ Insterburg, K2 und Kaiserdom werden die

Trakehner Elchschaufel Anfang September im „Pferde-Mekka“ Warendorf repräsentieren. Der Trakehner Prämienhengst Cadeau ist beim Bundeschampionat wegen seines dänischen Papiers leider nicht startberechtigt.

Das Starterfeld war international besetzt: Eine Abordnung war aus Dänemark angereist, auch Reiter und Pferde aus Finnland, Litauen, Belgien, Luxemburg und den Niederlanden hatten die weite Anfahrt nicht gescheut. Fast alle Trakehner Zuchtbezirke waren mit Startern vertreten, so daß der Mannschaftswettbewerb in Dressur und Springen spannend wurde. Schließlich hatte Schleswig-Holstein die Nase vorn in der Dressur und das Rheinland im Springen. Auch die Richterkommissionen waren mit Persönlichkeiten aus dem gesamten Bundesgebiet und Luxemburg besetzt. „Das zeigt den hohen Stellenwert, der dem Turnier beigemessen wird“, sagte Gehrman, der sich gemeinsam mit dem geschäftsführen-

den Vorstand des Verbandes schon Gedanken über die Zukunft des Turniers macht: „Weil das Turnier bei den Reitern so populär geworden ist, haben wir Anfragen verschiedener Veranstaltungsorte hinsichtlich der Durchführung auf dem Tisch liegen. Wir denken ernsthaft über neue Orte und weitere verbesserte Konzepte nach.“

Petra Wilm, neu gewählte Vorsitzende des Trakehner Verbandes, bedankte sich vor allem bei den zahlreichen Sponsoren und Helfern: „Wir freuen uns über die tatkräftige Unterstützung.“ Die ehemalige Olympiasiegerin Gabriela Grillo zeigte ihre Verbundenheit als Schirmherrin und aufmerksame Beobachterin am Rande des Turnierplatzes. Unter Leitung von Hans Kirchner und Ulrich Greving sorgten fleißige Helfer aus den Zuchtbezirken, hauptsächlich aus dem Rheinland, aber auch aus Rheinland-Pfalz-Saar, Westfalen und Schleswig-Holstein für den reibungslosen Turnierablauf. **TC**

# ALLE HOFFNUNGEN BLEIBEN UNERFÜLLT

Friedrich von Sachsen (Die Hochmeister des Deutschen Ordens, Teil XIX) / Von Friedrich BORCHERT

Friedrich von Sachsen wurde am 29. September 1498 zum Hochmeister gewählt und übernahm die vorzüglich geführte Regierung von dem nach dem Tode Hochmeister Johann v. Tiefens eingesetzten Statthalter Graf Wilhelm v. Isenburg (genannt Eisenberg). Letzterer hatte gemeinsam mit Graf Heinrich Reuß seine Einsetzung als Hochmeister und die Zustimmung des sächsischen Herzogshauses erreicht. Durch die Wahl eines Kandidaten fürstlicher Herkunft erhoffte man eine Verbesserung der Lage des Deutschen Ordens und die Hebung seines Ansehens sowie eine engere Bindung an das Reich. Vom Polenkönig, dessen Schwester Barbara erst kurz zuvor des Hochmeisters Bruder

Ämterzusammenlegung an. Er scheidete jedoch mit seinem Vorhaben am gegenteiligen Votum des Ordenskapitels.

Außerdem tendierte der Hochmeister zur Verweltlichung der Ordensregierung und berücksichtigte, daß die ständischen Schichten im Lande politisch mündig geworden waren. Aus einem bestimmten Kreis des preußischen Adels zog er sogenannte Landräte heran, über die er auch Einfluß auf die Stände nahm. Die bereits bei seinen Vorgängern eingerichteten Ständetage leisteten auch weiterhin praktische Arbeit und bereiteten Gesetze vor oder schufen Einrichtungen zum Wohl des Landes.

erung war der Einsatz weltlicher Juristen. Das Hofgericht wurde später in die Rechtsprechung des Herzogtums übernommen.

Der Hochmeister war im Volke beliebt, denn alle Klagen der Untertanen wurden gewissenhaft verfolgt. Das „Bauernlegen“ durch reiche Gutsbesitzer ließ er mit starker Hand unterbinden.

Unter Einfluß der ständigen Bedrohung durch Polen entstand im Jahre 1507 die erste preußische Kriegsordnung. Sie führte zur Neugliederung und Stärkung der Wehrkraft, indem man 24 Burgen und 30 Städte in den Verteidigungszustand versetzte. Die rund 18.000 wehrfähigen Männer faßte man in ein Feldheer von 10.000 Mann zusammen und verteilte den Rest als Besatzung auf die Burgen.

Wegen des drohenden polnischen Angriffs ergingen Hilfsersuchen an den Landmeister von Livland und über den Deutschmeister an den deutschen König. Ersterer sah sich nicht in der Lage, Verstärkungen nach Preußen zu schicken. Kaiser Maximilian erging sich in schönen

Worten und bestärkte den Hochmeister in der Ansicht, daß er keinerlei Verpflichtung zur Leistung eines Eides gegenüber dem König von Polen habe. Aber jedwede Hilfe blieb aus.

Der Tod von König Alexander von Polen im August 1506 verschaffte dem Ordensland eine Atempause von der Aggressionsgefahr. Doch nach dem Regierungsantritt durch dessen energischeren Bruder, König Sigismund I., verschärfte sich die außenpolitische Lage wieder.

Nunmehr verlegte der Hochmeister aus Sicherheitsgründen im Jahr 1507 seine Residenz von Königsberg nach Rochlitz in Sachsen, was weder Flucht noch Abdankung bedeutete. Vielmehr behielt er die Leitung aller wichtigen außenpolitischen Verhandlungen in seiner Hand. Für die Führung der Regierungsgeschäfte in Preußen setzte er ein vierköpfiges Kollegium ein, das er von der neuen Residenz aus lenkte. Es bestand aus den beiden Ordensgebietigern Großkomtur Simon v. Drahe und Marschall Graf Wilhelm v. Isenburg sowie den beiden ordnenstreuen Bischöfen Hiob v. Dobenck und Günter v. Bünau. Die Sicherheitslage des Preußenlandes blieb weiterhin zerbrechlich und hielt nur dadurch, daß Moskau Kriegsdrohungen gegen Polen/Litauen aufrechterhielt.

Im Jahre 1505 erlitt der Orden eine diplomatische Niederlage, als Papst Julius II. auf Intervention Polens dem Hochmeister die Eidesleistung gemäß dem Thorner Vertrag von 1466 befahl. Dieser unternahm sofort über den Ordensprokurator in Rom diplomatische Schritte, die bereits im Sommer 1506 eine Abschwächung der päpstlichen Weisung und mit dem Breve vom 27. März 1509 einen förmlichen Widerruf erreichten. Nun verbot der Papst dem Hochmeister sogar ausdrücklich, dem Polenkönig zu huldigen!

Durch seine kluge Rede auf dem Reichstag zu Worms im Mai 1509 erreichte Hochmeister Friedrich die

kaiserliche Unterstützung für Vermittlungsverhandlungen des Papstes und des Königs von Ungarn im Kongreß von Posen, der aber erfolglos verlief. Lediglich wurden die gegensätzlichen Standpunkte des Ordens und Polens deutlich herausgearbeitet und in ausführlichen Beweisführungen dargelegt. Polen zweifelte mit falschen Behauptungen die Echtheit der vom Orden als Beweismittel vorgelegten Urkunden an. Der Orden seinerseits erbot sich, die Echtheit der Urkunden zu beweisen, und focht den Thorner Vertrag von 1466 insgesamt und in vielen Artikeln an.

In der Denkschrift des Hochmeisters wird zu Artikel 32 ausgeführt: „Über das eigentliche Preußenland sei niemals Streit gewesen, da Polen kein Recht darauf habe, sondern der Orden habe es durch päpstliche und kaiserliche Privilegien erworben und den Händen der Ungläubigen entrissen. Darüber hinaus lägen Urkunden polnischer Fürsten über den

kitter Adalbertskapelle stiftete, der bis heute erhalten blieb. Er wurde 1669 vor dem drohenden Absturz der Kapelle in die Ostsee in die Ordensburg Lochstädt gebracht und später nach Marienburg überführt und dort in der Bartholomäuskapelle des Mittelschlusses aufgestellt. Jetzt befindet er sich im dortigen Museum.

Im letzten Viertel des Jahres 1510 erkrankte Hochmeister Friedrich schwer und verstarb am 14. Dezember des Jahres in seiner Heimat auf Schloß Rochlitz. Er wurde in der Fürstenkapelle am Dom zu Meißen beigesetzt.

Die erhaltene Bronzegrabplatte trägt ein Bildnis des Hochmeister in Ritterrüstung mit Schwert und Rosenkranz sowie dem Hochmeisterwappen. Die Umschrift in gotischen Minuskeln benennt den verstorbenen Fürsten mit allen seinen Titeln. Die schwere Grabplatte soll nach einem Entwurf von Lucas Cranach

**Flügelaltar aus der St. Adalbertskapelle bei Tenkitten im Samland: Gestiftet um 1504 von Hochmeister Friedrich von Sachsen sowie den Ordensbeamten Dietrich von Reitzenstein und Leo von Waiblingen, befindet er sich inzwischen in der Marienburg in dem in der Konventsküche eingerichteten Museum Zamkowe**



Georg geheiratet hatte, wurde wegen der verwandtschaftlichen Beziehungen Nachsicht erwartet.

Der neue Hochmeister entstammte der Albertinischen Linie der Wettiner Dynastie. Sein Vater war Albrecht der Beherrzte, Herzog zu Sachsen-Meißen; seine Mutter Sidonia von Böhmen war eine Tochter des Hussitenkönigs Georg Podiebrad. Das ganze Fürstengeschlecht hatte wichtige monarchische und kirchliche Ämter inne, wie zum Beispiel die Vettern Kurfürst Friedrich III., der Weise, oder Erzbischof Ernst von Magdeburg und Bischof von Halberstadt.

Der am 26. Oktober 1473 geborene Friedrich von Sachsen war von seinem klugen Vater zum Geistlichen bestimmt gewesen. Er studierte von 1491 bis 1495 in Siena und Bologna und ging dann für kurze Zeit an den Hof des hervorragenden Humanisten Erzbischof Berthold von Mainz. Nach seiner Rückkehr trat er in den Deutschen Orden ein, um für das in Aussicht genommene Amt wählbar zu sein.

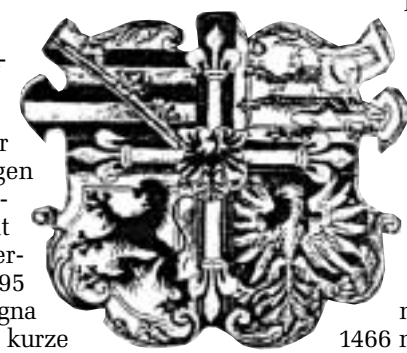
Der gebildete Fürstensonnh mit literarischen Interessen war von kränklicher Natur und litt unter einem überempfindlichen Nervensystem. Die stete Sorge um seine Gesundheit dämpfte die Aktivität des nicht einmal Dreißigjährigen und ließ ihn etwas müde erscheinen. Dennoch war Friedrich ein moderner weltlicher Fürst, der durchaus ein Verhältnis zur Macht hatte.

Die angestrebte Ordensreform hatte für Hochmeister Friedrich das wesentliche Ziel einer Vereinigung der Ämter des Hoch- und Deutschmeisters. Beim Freiwerden des Amtes des Deutschmeisters strebte sein Bruder, Herzog Georg von Sachsen, diese

Gleich nach seinem Regierungsantritt wurde der neue Hochmeister mit der Frage konfrontiert, ob er dem König von Polen den Treueeid leisten würde. Dies ließ seine Stellung als Reichsfürst grundsätzlich nicht zu. Jedoch hatte ihn der Polenkönig bereits im Februar 1499 zur Eidesleistung nach Petrikau geladen. Als er die Forderung ablehnte, erklärte dieser, nach Preußen reiten zu wollen, um den Hochmeister mit der Waffe zum „Gehorsam“ zu zwingen. Auch die erneute Aufforderung im Jahr 1501 lehnte Friedrich ab, obwohl militärische Gewalt seitens Polen zu befürchten war. So stand die Regentschaft Friedrichs unter einer Dauerkrise mit Unsicherheit und Spannungen im Verhältnis zu Polen. Doch setzte er es durch, daß die Anerkennung des unter Gewalt geschlossenen Thorner Vertrages von 1466 nicht vollzogen wurde. Es war ein hervorragendes Ergebnis der Diplomatie, daß Polen diese Herausforderung hinnahm und keine Gewalt anwendete.

In der Innenpolitik galt sein Bestreben, durch tüchtige Verwaltung den Sinn für Ordnung wieder zu beleben, Handel und Verkehr zu fördern sowie die Einkünfte zu mehren. In der 1503 geschaffenen Landesordnung, die im wesentlichen eine Zusammenfassung und Weiterentwicklung von Gesetzen und Richtlinien war, wurde der ordnende juristische Sinn des Regenten spürbar.

Letzterer wirkte sich unmittelbar in der Schaffung eines Hofgerichts, des sogenannten Quatember, aus, das über den Stadt- und Landgerichten die oberste Instanz war. Das Hofgericht bestand aus zwölf Richtern mit Vertretern aus Ritterschaft und Städten, wobei die ständische Beteiligung überwog. Eine sachliche Neu-



**Wappen des Hochmeisters Friedrich v. Sachsen**

**In der Fürstenkapelle des Doms zu Meißen: Bronzegrabplatte des Hochmeisters Friedrich von Sachsen**



Besitz von Kulmerland, Nessau, Morin, Michelau und Pommerellen vor.“

Diese vor nunmehr 500 Jahren getroffenen beweiskräftigen Feststellungen widerlegen auch heute noch angebliche polnische Rechte am Besitz preußischen Landes.

Hinsichtlich der innenpolitischen Aktivitäten darf die gute Münzpolitik Friedrichs nicht unerwähnt bleiben, die das preußische Münzsystem dem Wendischen Münzverein in Lübeck wieder näher brachte. Erstmals wurden in Königsberg Goldgulden und Breitroschen mit vorzüglichem Feingehalt geprägt sowie gute Groschen, die genau in das neue Münzsystem paßten. Diese Münzpolitik wurde auch unter dem nachfolgenden Hochmeister weiter verfolgt.

Anzumerken bleibt, daß Hochmeister Friedrich im Jahre 1504 einen dreiteiligen Flügelaltar für die Ten-

von Peter Vischer in Nürnberg gegossen worden sein.

Trotz seiner Verdienste um das Preußenland mit den Reformen von Verwaltung, Gerichtswesen und Heeresverfassung, trotz seines diplomatischen Geschicks, die Handlungsfreiheit des Ordens ohne Krieg wiederzugewinnen, und trotz seiner mutigen Verweigerung, die Eidesforderung und den „Schandfrieden“ von 1466 anzuerkennen, hat Hochmeister Friedrich die Hoffnungen, die man in den Fürstensonnh setzte, nicht ganz erfüllen können. Das Verhältnis zu Polen blieb in seiner ganzen Schärfe bestehen und drängte zur gewaltsamen Lösung. Immerhin konnte er jedoch die Bindungen zum Reich dank seiner Beziehungen zu Fürsten und zum Kaiser stärken. Gewollt oder ungewollt hat er durch innenpolitische Veränderungen mit der Tendenz zur Verweltlichung der Ordensregierung die Umwandlung des Ordensstaates in ein weltliches Herzogtum vorbereitet. ■

## LEBENDIGES MITTELALTER

Überblick über die Geschichte des Deutschen Ordens

In jedem Überblickswerk über die preussische und ostpreussische Geschichte taucht er auf. Keiner der nach Ostpreußen fährt, kann ihm entkommen. Jeder Reiseführer erzählt auf einer West- und Ostpreußenreise von ihm, spätestens bei der Marienburg führt kein Weg mehr vorbei. Sicher wissen Sie längst, wovon die Rede ist: vom Deutschen Ritterorden. Doch überlegen Sie mal ganz ehrlich: was wissen Sie denn eigentlich über den Orden. Gut, er hat ein paar Burgen gebaut, da waren eine Menge Kaufleute, Städte wurden gegründet. ... Jeder weiß ein bißchen, doch wenn man es ganz genau nimmt, die wirklichen Zusammenhänge kann kaum einer schildern.

Mit Hilfe des neuen Buches des Historikers Uwe Ziegler, „Kreuz und Schwert – Die Geschichte des Deutschen Ordens“, bietet sich die Gelegenheit, die Wissenslücken schnell zu schließen. In diesem Überblickswerk wird die Historie rund um den Ritterorden und seine Ausdehnung in Richtung Osten dargestellt.

Gründet wurde der Deutsche Orden während der Kreuzzüge um 1190 von Lübecker und Bremer Kaufleuten als Krankenpflegeorden in Akko in Palästina. Acht Jahre später, 1198, wurde der Orden in einen geistlichen Ritterorden umgewandelt. Neben den Templern und

Johannitern gehört der Deutsche Orden zu den großen unter den abendländischen Ritterorden.

Der Autor schildert die Anfänge im Heiligen Land, die Unterwerfung und Bekehrung der heidnischen Pruzen während der Kreuzzüge gegen die slawischen Völker, den Aufbau und die Besiedlung eines eigenen Territoriums sowie die außerpreussische und nachmittelalterliche Entwicklung des Ordens.

Der Verfasser läßt die Welt des Mittelalters wieder lebendig werden und richtet sein Augenmerk vor allem auf die großartige Modernität der Verwaltung und auf die großartigen architektonischen Leistungen des Ordens, wie zum Beispiel die Marienburg.

Zugegeben, es existieren schon viele populäre Abhandlungen und Artikel zu dieser Thematik. Daß „nun schon wieder“ eine neue Gesamtdarstellung vorgelegt wurde, hängt mit der Würze der Thematik zusammen: Es ist die Geschichte einer Organisation – nicht einer Familie, eines Staates oder einer Idee – mit ihren geistigen und personellen

Wandlungen. Außer der katholischen Kirche mit samt Mönchs- und Nonnenorden gibt es in Europa keine überregionale Organisation mit einer so langen Geschichte. Äußerst hilfreich sind die im Anhang zusammengestellten Aufführungen der Hochmeister und der Burgen des Deutschen Ordens sowie das ausführliche Literaturverzeichnis.

Ziegler versucht vorurteilsfrei in fremde Zeiten und zu fremden Menschen zu führen, deren geistige, politische, rechtliche, wirtschaftliche und ethnische Orientierung sich von der unsrigen erheblich unterscheidet und die auch im täglichen Leben von anderen Problemen und Sorgen begleitet und bedrängt wurden. Ob es ihm gelingt? Entscheiden Sie selbst! Tauchen Sie ein in die lebendige Welt des Mittelalters.

Nanette Kaiser

Uwe Ziegler: „Kreuz und Schwert – Die Geschichte des Deutschen Ordens“, Köln 2003, Böhlau Verlag, geb., 282 Seiten, 24,90 Euro



## TRAUMA WIRKT BIS HEUTE NACH

Christliche Kreuzzüge anhand von arabischen Zeitzeugen bewertet

Als Kaiser Rotbart lobesam ins heilige Land gezogen kam ...“, dichtete Ludwig Uhland

1814 und erinnerte an die Heldentaten Barbarossas während der Kreuzzüge. Lange Zeit waren jene im Namen Gottes geführten Kriege eine edle, höhere Sache, denn schließlich waren von 1096 über mehrere Jahrhunderte hinweg Mitteleuropäer ausgezogen, um Jerusalem vor dem Einfluß der nichtchristlichen Barbaren zu beschützen und das Wort Gottes in diese Region hineinzutragen.

Dies sahen die Anwohner in den von den Europäern begehrten Gegenden allerdings genau umgekehrt. Schließlich war es ihre Heimat, die von den Horden der keineswegs so edel gesinnten Kreuzritter besetzt und geplündert wurde.

Amin Maalouf, ein 1949 in Beirut geborener arabischer Christ, der seit 1976 in Paris als Journalist und Nahost-Spezialist tätig ist, hat sich näher mit der arabischen Sicht der europäischen Kreuzzüge beschäftigt. „Der Heilige Krieg der Barbaren“ lautet der Titel des Buches, wobei mit den Barbaren nicht die Araber, sondern die „Nordmänner“ gemeint sind. Der Autor belegt anhand mehrerer Zeitzeugenberichte, warum aus Sicht der Araber – unter denen sich übrigens auch mehrere Christen befanden – die Franken als Barbaren galten. Zwar konnte sich die Kriegstaktik der Kreuzritter mit der der Araber messen, doch in Fragen des Rechts, der Hygiene und der Medizin waren die Einheimischen den Eindringlingen weit überlegen.

„Jedes Krankenhaus hat Verwaltungspersonal, das Listen führt, auf denen die Namen der Kranken vermerkt sind, die Ausgaben, die für ihre

Pflege und ihre Nahrung notwendig sind, sowie weitere Angaben. Die Ärzte kommen jeden Morgen und untersuchen die Kranken und verordnen die Herstellung von Heilmitteln und die Nahrung, die sie brauchen, um gesund zu werden. Jeder wird gesondert behandelt.“ Der Bericht des Reisenden Ibn Jobair über medizinische Versorgung in Damaskus in den 40er Jahren des 12. Jahrhunderts offenbart unerwartet fortschrittliche Behandlungsmethoden in dem arabischen Land. Die im Buch erwähnte medizinische Versorgung der Franken beruhte hingegen auf Aberglauben.

Von christlicher Milde gegenüber den Besiegten kann zudem nicht die Rede sein. Viele der Soldaten auf seiten der Kreuzritter waren nichts anderes als Schlächter, die ausgezogen waren, um sich zu bereichern und die Bewohner der handeltreibenden Städte und die Bauern um ihren Besitz zu bringen. Da sich aber die vie-

len regionalen Fürsten der Region selber uneins waren und sich gegenseitig erbarmungslos bekriegten, schafften sie es nicht, gebündelt gegen die Invasoren vorzugehen und ihre Heimat zu verteidigen.

Amin Maaloufs ansprechende Arbeit über den Heiligen Krieg macht erklärlich, warum bis heute in der arabischen Welt eine Angst vor westlicher Einmischung besteht. Daß die über zweihundert Jahre andauernden Kreuzzüge ein Trauma bei den Arabern und eine Erschütterung in ihrem Selbstverständnis hinterlassen haben, wird nach der Lektüre des gleich nach seinem Erscheinen vergriffenen Werkes verständlich.

E. D.

Amin Maalouf: „Der Heilige Krieg der Barbaren – Die Kreuzzüge aus der Sicht der Araber“, dtv, München 2003, Taschenbuch, 300 Seiten, 12,50 Euro

Die vorgestellten Bücher sind beim PMD, Parkallee 84/86, 20144 Hamburg, Telefon 0 40/41 40 08-27, zu beziehen.

## DIE KLEINEN DINGE

Jugend in Königsberg

Wer erinnert sich noch an die Pauke schlagende Elefantendame des Königsberger Tiergartens? Wer lief noch auf dem Teich am Friedländer Tor Schlittschuh? Und wer mußte seine geliebte Heimat verlassen und irgendwo als armes Flüchtlingskind ein neues Zuhause finden?

Ingrid Haase-Pucks gehört zu jenen Kindern der ostpreussischen Hauptstadt, die den Untergang der Stadt bewußt miterlebt haben. Sie war alt genug, um ihre Heimat zu lieben und sie immer in Erinnerung zu bewahren. Mit ihrem liebevoll gestalteten Büchlein „Lebe wohl, mein Königsberg“ hat sie ihre Kindheit in der Pregelstadt und die Flucht für die Nachwelt festgehalten. In lebendigen, kurzen Szenen schildert die Autorin kleine Begebenheiten aus ihrer Kindheit. Erfreulich sind die vielen schwarz-weißen, den Text illustrierenden Fotos im Büchlein, die bedauerlicherweise eine mindere Qualität haben.

R. B.



Ingrid Haase-Pucks: „Lebe wohl, mein Königsberg“, Elbe Werkstätten, Hamburg 2003, geb., 75 Seiten, 12,90 Euro

## MIT DEN AUFGABEN GEWACHSEN

Neue Biographie zeigt die erstaunliche Entwicklung der Luise von Preußen

Königin Luise von Preußen ist unbezweifelbar eine der größten weiblichen Lichtgestalten der deutschen Geschichte. Über sie wurden schon zahlreiche Bücher geschrieben, in denen ihr Leben, aber auch um sie rankende Legenden wiedergegeben wurden. Was aber ist wahr, was im Laufe der Jahrhunderte im Zuge von Bewunderung entstanden? Johannes Thiele hatte den Ehrgeiz, eine Biographie über die Gemahlin König Friedrich Wilhelms III. von Preußen zu verfassen, wobei er sich fest vornahm, nicht der Verherrlichung dieser Frauengestalt zu verfallen.

Die vor einigen Jahren erschienene Luise-Biographie von Günter de Bruyn war von Kritikern wie Lesepublikum begeistert angenommen und bewertet worden, und eigentlich dürfte man annehmen, daß allmählich nichts Entscheidendes mehr über die vielgeliebte Königin zu sagen sei, doch Johannes Thiele belegt, daß dem nicht so ist. Seine „Luise – Königin von Preußen“ um-

faßt 624 Seiten, also viermal so viele wie de Bruyns Werk, und ist auch noch durchgehend fesselnd geschrieben.

Der Autor zeichnet eindringlich ein Bild von dem jungen, lebensfrohen Mädchen Luise, das mit dem kühlen und ziemlich spröden Friedrich Wilhelm III. verheiratet wird. Der lasterhafte Hof unter der Führung von Friedrich Wilhelm II. mit seinen vielen Mätressen bedrückt das Naturkind. Sie sehnt sich nach ihrem Vater und ihren Geschwistern. Ihre Einsamkeit verdrängt sie, indem sie auf vielen Bällen vernügnungssüchtig nächtelang durchtanzt, woraufhin sie sich nicht ganz unbegründet den Vorwurf der Oberflächlichkeit gefallen lassen muß. Doch mit den Jahren wandelt sich Luise zur guten Ehefrau und Mutter, die durch ihre menschlichen Gesten zum Vorbild ihrer Zeit avanciert. Sie entwickelt Bildungshunger und beginnt sich für die Geschicke ihres Landes zu interessieren. Be-

sonders während der Befreiungskriege setzt sich Luise für ihr Land und dessen Bewohner ein und erlangt dadurch auch die Anerkennung ihrer Untertanen.

Diese neue Biographie ist mitreißend, da der Verfasser ständig aus Briefen und Tagebüchern der Zeitgenossen zitiert, wobei er niemals den Lesefluß gefährdet. Selten hat ein Autor Zitate mit solch einer Leichtigkeit in seine eigenen Ausführungen integriert. Die dadurch entstandene Atmosphäre kommt einer Zeitreise gleich. Die zahlreichen im Buch enthaltenen Zeichnungen vertiefen das Leseerlebnis.

„Zuallererst muß ich Euch sagen, daß ich während der ganzen letzten Nacht kein Auge zugemacht habe, da mich fünf Flöhe gleichzeitig stachen“, schreibt das junge Mädchen Luise übermütig. Die erwachsene Preußenkönigin hingegen beweist in dem Brief an ihren Vater während der Angriffe Napoleons auf ihr Land, daß sie durchaus Weitblick

besitzt. „Es wird immer klarer, daß alles so kommen mußte, wie es gekommen ist. Wir sind eingeschlafen auf den Lorbeeren Friedrich des Großen, der, der Herr seines Jahrhunderts, eine neue Zeit schuf. Wir sind mit der selben nicht fortgeschritten, deshalb überflügelt sie uns.“ Die Entwicklung der Luise wird durch die historischen Dokumente nachvollziehbar, und sie wächst dem Leser zudem ans Herz. So auch Johannes Thiele, dem es nicht gelingt, den Mythos Luise zu entzaubern, da er feststellen mußte, daß es sich bei Luise bewiesenermaßen um eine der beeindruckendsten Frauen in der deutschen Geschichte handelte.

Rebecca Bellano

Johannes Thiele: „Luise – Königin von Preußen“, List, München 2003, geb., zahlr. Abb., 624 Seiten, 24,80 Euro



**Wir liefern alle Karten aus dem HÖFER VERLAG**



Übersichtskarte  
POLEN  
**Planen & Touren**  
Maßstab 1:1.000.000  
**15,70 €**



Reiseatlas  
**Polnische Ostseeküste**  
**Rügen – Stettin – Danzig – Königsberg**  
Maßstab 1:200.000 **15,70 €**

**PREUSSISCHER MEDIENDIENST**

Stade, Martin  
**Vom Bernsteinzimmer in Thüringen und anderen Hohlräumen**

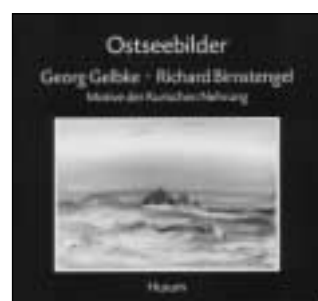
Berichte über die Tätigkeit des SD 1942 – 1945. Stade erzählt kenntnisreich vom Abtransport des Bernsteinzimmers aus Königsberg bis in die Müllerschen Kasernen in Weimar. Die Namen der beteiligten Offiziere werden zum ersten Mal in der Öffentlichkeit genannt. Ebenso wird über ihre vielfältigen Täuschungsmanöver und über das Legen falscher Spuren berichtet. Auf Tag und Stunde genau kann der Leser den Weg des Fahrzeugkonvois bis zum Einlagerungsstandort bei Weimar nachvollziehen.  
TB **11,99 €**



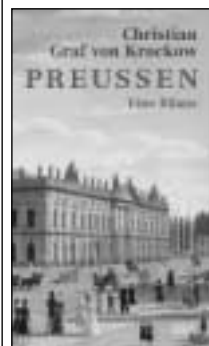
11,99 €

Menger, Horst / Worlitz, Jürgen  
**Die europäischen Königs- und Fürstenhäuser**

Lebendig und anschaulich geben zwei in Deutschland anerkannte Adelsexperten einen geschichtlichen Abriss über die zehn großen Dynastien Europas. Sie charakterisieren die einzelnen Adelshäuser anhand von Fakten und interessanten Schilderungen aus dem täglichen Leben der Familien. Dabei verschweigen sie auch die Skandale nicht, die sich hinter den dicken Palastmauern verbergen. Ein fachkundiger Blick in eine prunkvolle Welt.  
Mit vielen farbigen Abb.  
Geb., 240 S. **14,95 €**



Albert, Andreas  
**Ostseebilder**  
Georg Gelbke  
Richard Birstengel  
Broschiert **9,95 €**



Graf von Krockow, Christian  
**Preussen**  
Eine Bilanz  
Im Jahr 1701 wurde der brandenburgische Kurfürst Friedrich III. in Königsberg als Friedrich I. zum König in Preußen gekrönt. Was wissen wir heute noch von der historischen Rolle des Landes, von seinen Gebrechen und Tugenden?  
Geb. **12,90 €**



Kroll, Frank-Lothar  
**Preußens Herrscher**  
Von den ersten Hohenzollern bis Wilhelm II.  
Geb., 364 S. **24,90 €**

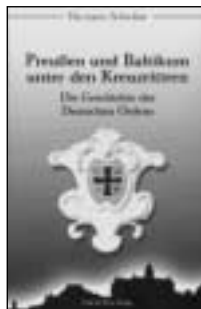


Rohdich, Walther  
**Hohenfriedberg**  
4. Juni 1745  
Sieg im Morgengrauen  
Geb. **10,95 €**



Peyinghaus, Marianne  
**Stille Jahre in Gertlauken**  
Erinnerungen an Ostpreußen  
1941 kommt die gerade 20 Jahre alte Lehrerin aus der Großstadt an die Dorfschule in Gertlauken, einem kleinen Flecken im nördlichen Ostpreußen. Regelmäßig berichtet die Tochter den Eltern in Köln von ihrem Leben auf dem Lande, das so friedlich scheint, so weit weg vom Krieg.  
TB **8,00 €**

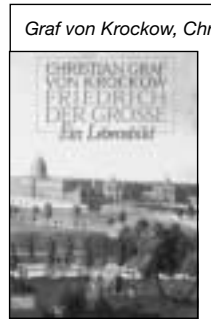
Schreiber, Hermann  
**Preußen und Baltikum unter den Kreuzrittern**  
Die Geschichte des Deutschen Ordens



Sie hatten nicht nur wie die anderen Mönchsorden die üblichen Gelübde von Armut, Keuschheit und Gehorsam, sondern auch das Gelübde zum Kampf gegen die Heiden abgelegt: Die Ritter des Deutschen Ordens.  
Geb., 376 S. **23,00 €**



Graf von Krockow, Christian  
**Die preußischen Brüder**  
Prinz Heinrich und Friedrich der Große  
Prinz Heinrich steht heute im Schatten von Friedrich dem Großen, obwohl er ein glänzender Diplomat und Feldherr von Rang war und wesentlich dazu beitrug, daß Preußen den Krieg überstand.  
TB **9,00 €**



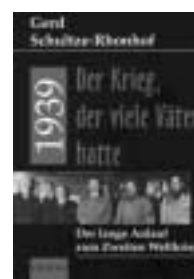
Graf von Krockow, Christian  
**Friedrich der Große**  
Ein Lebensbild  
Als Friedrich der Große im Jahre 1786 starb, war aus dem zerrissenen und rückständigen Preußen eine Großmacht geworden. Dieses Werk einer einzigartigen Herrscherpersönlichkeit mit seinen Auswirkungen auf die deutsche und europäische Geschichte hat der Mitwelt wie allen Generationen seither Anlaß zum Staunen, zur Bewunderung oder zum Erschrecken gegeben.  
TB **7,45 €**



Eunike Röhrig, Anna  
**Die heimliche Gefährtin Friedrichs von Preußen**  
Geb., 80 S. **8,80 €**

Schultze-Rhonhof, Gerd  
**1939 – Der Krieg, der viele Väter hatte**

Was hat die Generation unserer Väter bewegt, nur 20 Jahre nach dem Ersten Weltkrieg Adolf Hitler in einen neuen Krieg zu folgen? Die Suche des Autors nach einer Antwort führt zu überraschenden Ergebnissen. Vieles in unserer deutschen Geschichte zwischen 1919 und 1939 ist ohne Kenntnis des zeitgleichen Geschehens in anderen Ländern nicht zu verstehen, zu eng greifen oft Wirkung und Wechselwirkung ineinander.  
Geb., 570 S. **34,00 €**



Finke, Lothar  
**Eine silberne Uhr in Königsberg**  
Als Arzt in Ostpreußen 1945–1947  
TB, 262 S. **17,38 €**



Michalowski, Horst  
**Masurische Märchen**  
Geb., 88 S. **13,80 €**



Mast, Peter  
**Ostpreußen und Westpreußen und die Deutschen aus Litauen**  
Broschiert, 224 S.



Ullkotte, Udo  
**Der Krieg in unseren Städten**  
Wie radikale Islamisten Deutschland unterwandern  
Wer sind die Drahtzieher und Hintermänner der Islamisten-Szene, die in Deutschland ein geheimes und gefährliches Netzwerk geknüpft haben? Während Behörden und Politiker allmählich aufwachen, haben jene längst Tatsachen geschaffen: Deutschland wird unterwandert. Gewaltbereite Islamisten tarnen sich als friedliche Muslime und verbergen sich in islamischen Vereinigungen, deren Einfluß bis in die hintersten Winkel unserer Gesellschaft reicht.  
Geb., 272 S. **19,90 €**



Bellavitis, Anika Gräfin  
**Wir haben das Korn geschnitten**  
Unvergessenes Ostpreußen  
Rückblick auf wunderbare Jahre in Ostpreußen  
Geb., 261 S.  
**Statt 19,90 € jetzt 9,95 €**



Dequin, Horst F. E.  
**Hermann Balk – Der erste Preuße**  
Eine Würdigung des Lebenswerks des ersten Landmeisters des Deutschen Ritterordens in Preußen und Livland  
Kart., 218 S. **17,50 €**

von Anonyma  
**Eine Frau in Berlin**  
Tagebuchaufzeichnungen vom 20. April bis 22. Juni 1945  
Geb., 300 S. **19,90 €**



Wer erfahren will, wie es wirklich war, wird sich an die Frauen halten müssen.  
Geb., 300 S. **19,90 €**

Lenz, Siegfried  
**So zärtlich war Suleyken**  
Masurische Geschichten



Eine charmante Liebeserklärung an die Heimat  
TB, 117 S. **6,90 €**



von Stahl, Alexander  
**Kampf um die Pressefreiheit**  
TB **12,00 €**

Komossa, Gerd-Helmut  
**Von Masuren an den Rhein**  
Heimkehr in die Fremde



Der ehemalige MAD-Chef beschreibt eindringlich seine Erlebnisse aus dem Zweiten Weltkrieg und in der neuen Bundeswehr während der Blockkonfrontation.  
Geb., 230 S. **24,90 €**

**VIDEOS (VHS)**



**Der Berghof – Hitler ganz privat**  
Einzigartige, bisher unbekannte Aufnahmen vom Obersalzberg. Berichte des Hausverwalters über seine Erlebnisse im Dienste Hitlers.  
Teil 1: Jahre des Friedens, 1935–39 55 Min. **21,00 €**  
Teil 2: Krieg und Niedergang, 1939–43 55 Min. **21,00 €**



Lixfeld, Rudolf  
**Erlebtes und Erlittenes**  
Erinnerungen eines 90jährigen  
Als Soldat in Polen, Frankreich, dann Afrika-Einsatz in Libyen – Als Kriegsgefangener in Kanada und England  
Kart., 341 S. viele Abb. **15,30 €**

Bitte Bestellschein ausfüllen und senden an: **PREUSSISCHER MEDIENDIENST**  
Parkallee 86 · 20144 Hamburg · Telefax 040 / 41 40 08 58 · Telefon 040 / 41 40 08 27  
E-Mail: info@preussischer-mediendienst.de · Internet: www.preussischer-mediendienst.de

Menge	Titel	Preis

Lieferung gegen Rechnung. Versandkostenpauschale € 4,- / Auslandslieferung gegen Vorkasse, es werden die tatsächlich entstehenden Portogebühren berechnet. Videofilme, CDs, DVDs und MCs sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_  
 Straße, Nr.: \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_  
 Ort, Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Quer durchs Beet

BISCHOF FÜR ISLAM

Nachdem nun auch der katholische Bischof von Fulda, Heinz Josef Algemissen, einem Islamunterricht an deutschen Schulen zugestimmt hat, scheint der Weg für das neue Religionsfach frei. Die Evangelische Kirche in Deutschland (EKD) sowie der Zentralrat der Muslime (ZMD) zeigten sich hoch erfreut über Algemissens Vorstoß. Der ZMD verwies darauf, daß Islamunterricht an deutschen Schulen eine alte Forderung sei, die er bislang vergeblich erhoben habe.

GELD FÜR RAF-SCHAU

Die für nächstes Jahr geplante und äußerst umstrittene Ausstellung zur linken Terrorgruppe „Rote Armee Fraktion“ (RAF) in Berlin ist bereits mit 100.000 Euro aus dem bundeseigenen „Hauptstadtkulturfonds“ unterstützt worden. Kulturstaatsministerin Weiss (SPD) will prüfen, ob und wie das Geld zurückgefordert werden kann. Angehörige von RAF-Opfern fürchten eine Verklärung der Terroristen durch die Schau.

Personalien

SPD-BASIS WILL DEN RENTNER VOSCHERAU



Das Ende war grün: Weil seine SPD 1997 für eine Koalition mit der Grün-Alternativen Liste (GAL) votierte, trat der damalige Hamburger Bürgermeister Henning Voscherau (62) zurück. Seit 2001 nun ist Hamburg erstmals seit 1957 von einem CDU-geführten Senat regiert. Jetzt mehren sich an der SPD-Basis Forderungen, den mittlerweile 62jährigen für die nächste Landtagswahl 2005 gegen CDU-Bürgermeister Ole v. Beust ins Rennen zu schicken. Eine Urabstimmung der SPD-Mitglieder gilt als wahrscheinlich, aus der Voscherau vermutlich als Sieger hervorgehen wird. Dies ärgert vor allem die Funktionärschicht der Partei und die Linken. Für den bürgerlichen Senat aus CDU, Schill-Partei und FDP wäre der populäre Voscherau eine ernste Herausforderung.

NACH VORN GEBELT



Der Eklat mit dem italienischen Ministerpräsidenten war seine große Stunde: SPD-Europa-Parlamentarier Martin Schulz. Tage nach dem Zank legte der 47jährige Rheinländer nach - und verrannte sich: Italien sei von einer „ausländerfeindlichen Regierung“ beherrscht, bellte der bis vor kurzem fast unbekannt noch, als auf höchster Ebene schon längst wieder auf gut Wetter gemacht wurde. Pech gehabt, Schulz mußte sich entschuldigen. Bald jedoch könnte er doch noch Karriere machen: Als Chef der sozialdemokratischen EU-Parlamentsfraktion. Den Posten will nämlich sonst keiner: Niedersachsen-Verlierer Gabriel, Ex-Verteidigungsminister Scharping und sogar der türkisch-deutsche Reiseveranstalter Vural Öger hatten es abgelehnt, 2004 als SPD-Spitzenkandidat zur Europawahl anzutreten. Das wäre die Gelegenheit für Martin Schulz, den Mann aus der zweiten Reihe, endlich nach vorn zu kommen.



Ende der Sommer-Spielpause

Zeichnung: Götz Wiedenroth

GANZ WEIT WEG

Wir wissen, wohin die Reise geht! / Der Wochenrückblick mit Hans HECKEL

Die Verbraucherschützer haben uns gewarnt: Fallt nicht auf bunte Briefchen herein, die euch weismachen wollen, ihr hättet ohne eigenes Zutun irgend etwas Tolles gewonnen! Eine „Traumreise“ beispielsweise. Das sei alles Schmu, der den vermeintlichen Glückspilz teuer zu stehen komme.

Alles muß für viel Geld extra bezahlt werden: Die Anreise zum Abreisehafen, das gammelige Essen und sogar die dreckigen Kabinen. Das „romantische Kreuzfahrtschiff“ entpuppt sich als verrostetes Todesurteil unter liberianischer Flagge, das nur vom Seemannsgarn des Veranstalter zusammengehalten wird. Die „malerischen Häfen“ auf der Route erweisen sich als lebensgefährliche Piratennester, an denen die vorbestrafte Besatzung nur festmacht, um Schmuggelware an Bord zu nehmen usw. Man hat uns gewarnt, und doch fallen immer wieder welche auf den Schwindel herein.

Wenn Kanzler Schröder aus seinem Urlaub (in Hannover, der Arme) zurückkommt, wird er auch so ein windiges Schreiben vorfinden. Absender: Washington. Vom Gewinn einer wunderbaren Freundschaft wird darin geflötet, der von George Bush nämlich. Wir müssen nichts bezahlen, heißt es, weil wir so nett mitgemacht haben in Afghanistan. Des Kanzlers Stallwachen in der Hauptstadt sind ganz aus dem Häuschen vor Freude. Das Kleingedruckte haben sie offenbar übersehen. Da nämlich lüftet der Rattenfänger seine hübsche Maske: Das Ziel der versprochenen Liebestour ist die Hölle von Bagdad. Schröder sucht jetzt nach einem Weg, wie er den Gewinn einheimen kann, ohne die Zeche zu bezahlen. Wir werden sehen, wohl ist uns nicht.

Verteidigungsminister Struck hingegen geht es prächtig. Der blasse Mann muß bei seinem Anflug auf Kabul ein bißchen viel von den Opiumschwaden über Nord-Afghanistan eingeatmet haben. Im Rausch packte ihn das Reisefieber, weshalb er Bush postwendend zusagte. Bagdad soll ja auch seine schönen Seiten haben. Um aber dorthin fliegen zu können, muß Struck zuvor ein paar Bundeswehrsoldaten an den Tigris geschickt haben. Erst dann darf auch der Wehrminister mal hinfliegen, um die Überlebenden zu besuchen.

Wenn der Kanzler zurückkehrt, wird er sich um seinen Struck kümmern müssen. Vielleicht hat dem ja auch bloß die Hitze zugesetzt. Sogar die Spree ist fast fast verdunstet, und SPD-Generalsekretär Scholz müht sich, der SPD das gleiche Schicksal zu bereiten, indem er die „soziale Gerechtigkeit“ zusammen mit dem ganzen anderen Sozen-Quatsch in den Müllschlucker gestopft hat. Ein spannender Wettlauf ist da in Gang gekommen, nachdem JU-Chef Mißfelder die Alten komplett zur Abschaffung vorgeschlagen hatte. Nein, er will sie nicht einfach alle über die Klippen schubsen. Was gäbe das für häßliche Bilder in der Zeitung, jetzt, wo Wahlen anstehen in Bayern. Nehmt ihnen bloß die Zähne, die Gelenke und ihre Pillen weg. Der Rest wird dann schon. Gegen soviel Fortschrittlichkeit von Jungunions-Seite mußte Scholz erst mal ankommen.

nichts anders übrigblieb, als ihm das Schloß Bellevue als neues Biotop anzudienen. Aber Lästigkeit allein reicht natürlich nicht. Man muß schon ein paar Fähigkeiten mitbringen für das höchste Amt.

Eine gewisse noble Blindheit ist neben anderem Voraussetzung. Es gab mal einen Kandidaten Heitmann, dem fehlte die. Nach einem Besuch in Stuttgart, wo er offenbar allzu genau hingeguckt hatte, sagte der Sachse, er habe sich ob der vielen Ausländer gar nicht mehr wie in Deutschland gefühlt. Das war's dann. Was sollen die ausländischen Mitbürger denken? Der Türke Ali zum Beispiel? Aber der war ja kein Türke, sondern Günter Wallraff, wie wir erst später erfuhren. Wallraff hatte in den 70ern als Türke Ali „ganz unten“ verdeckt die Ausländerfeindlichkeit ermittelt. Also Ali ist Wallraff, aber - wer ist Wallraff?

Der Türke Ali ist Günter Wallraff - aber wer ist nun Günter Wallraff?

Das ist ihm gelungen. Jetzt müßte die Union wieder nachlegen. Wie wär's mit der Idee, die albern herummkaspernden Kindergartenkinder endlich einer gemeinnützigen Tätigkeit zuzuführen? In Pakistans Weberien klappt das doch auch? Wir haben es im Fernsehen gesehen.

So eine Debatte könnte uns eine ganz Weile bei Laune halten. Sie kommt nur leider zu spät, das Sommerloch ist so gut wie durchschritten. Daher gelangen nun wieder jene Fragen aufs Tapet, die unser Schicksal wirklich bestimmen. Etwa: Wer wird nächster Bundespräsident? Daß in diesem Zusammenhang sogar schon der Name Klaus Kinkel fiel, macht selbst dem Genußsamsten klar, daß die Not groß sein muß.

Daher sollten wir von vorn beginnen und zunächst fragen: Wie wird man eigentlich Bundespräsident. Am geeignetsten erscheint die Methode Rau. Sie lautet schlicht: Werde lästig. Wie ein glitschiger Sumpfpfarsit hatte sich der 2004 scheidende Staatschef an seinem Ministerpräsidentenstuhl in NRW festgesogen, so daß den entnervten Genossen gar

Ein begnadeter Buchautor, soviel ist sicher. Vor lauter Bücherschreiben hat er vollkommen vergessen, uns von ein paar Freunden zu erzählen, für die er ebenfalls fleißig geschrieben haben soll. Leider sind die Texte wohl verschüttgegangen. Man speist uns mit den Protokollen von Wallraffs Freunden aus der Ostberliner Magdalenenstraße ab. Für Liebhaber guter Literatur eine herbe Enttäuschung. Für den Autoren Wallraff nicht minder: der will nach der langen Zeit von seinem interessanten Frühwerk gar nichts mehr wissen. Schade. Aber wir werden eben alle nicht jünger. Früher war alles einfacher. Gut und Böse waren noch genauso klar getrennt wie heute nur noch auf der Weltkarte von Donald Rumsfeld.

Am 11. September gedenken wir dieser schönen Zeit. Am 11. September vor dreißig Jahren hat dieser widerliche Pinochet Chiles Präsident Allende ermorden lassen und dem lateinamerikanischen Kontinent somit das Geschenk einer zweiten Sowjetrepublik vermasset. Das war schlimm, doch die Jahre danach waren wunderbar. Mit dem Rücken entspannt an die Berliner Mauer gelehnt, konnten wir von morgens bis abends auf diese schreckliche Diktatur hinter den Anden eindreschen. Und keiner tat uns was. So ist das eben mit dem Widerstand gegen Diktaturen. Richtig Spaß machen tut das nur, wenn der Despot entweder schon lange tot ist, oder ganz weit weg.

Zitate

Angesichts der fröhlichen, höflichen deutschen Touristen in seinem italienischen Ferien-Domizil seufzt der Kommentator des britischen Magazins The Spectator am 9. August:

„In einer Zeit, da Europa laut nach einer Wiedergeburt des preußischen Militarismus ruft - er ist unverzichtbar, wenn wir jemals eine glaubwürdige (europäische) Militärmacht versammeln wollen -, bekommen wir aus Deutschland nur Lächeln und gute Manieren. Das reicht nicht.“

Ex-Bundespräsident Richard v. Weizsäcker meint zur Rolle der Deutschen in der Geschichte am 11. August im Spiegel:

„Uns Deutschen hat unsere Geschichte noch nie allein gehört. Wir sind eine kontinentale Macht, von neun Nachbarn umgeben, mit ständigen Einwirkungen hinein und hinaus, bald befruchtend, bald zerstörerisch.“

Die Westdeutsche Allgemeine vom 11. August sieht in dem plötzlichen Lob, das US-Präsident Bush für Berlins Politik äußert, machtpolitisches Kalkül am Werk:

„Sollen deutsche Soldaten bald auch in Bagdad stehen, um das auszubaden, was andere angerichtet haben? Nein, das Lob aus Amerika ist gefährlich wie süßes Gift.“

Der Münchner Merkur haut am 11. August in dieselbe Kerbe:

„Schröder wird in Kürze vor der Entscheidung stehen, deutsche Soldaten in eine lebensgefährliche Mission in den Irak zu entsenden ... Deshalb will Bush den Kanzler so dringend sehen ... Schröders Getreue verbreiten, Deutschland sei die Rückkehr in den Kreis jener Staaten gelungen, die bei der Supermacht Einfluß und Ansehen genießen. Und im Irak? Dort sterben Soldaten, vielleicht auch Deutsche, für einen Krieg, den Deutschland mit guten Gründen abgelehnt hat. Das neue Tauwetter zwischen Washington und Berlin ist gefährlich. Lebensgefährlich.“

Schmaltalk und Heileiz

Es sei die Rede noch so schal, die Hoffnung darf nicht sinken, denn nachher gibt's als Lohn der Qual zu essen und zu trinken!

Bei Nüssen, Häppchen, Bier und Wein beginnt das wahre Leben, so daß sich quasi von allein die Lehren draus ergeben.

Am Anfang zwar vermag der Schalk nur Schmatzen zu erlauschen, diskret verwickelt mit schmalen Talk, es klingt wie weißes Rauschen.

Allmählich scheinen Dezibel den Raum zu strukturieren: Aus Chaos können nun fidel die Heileiz kondensieren!

Doch Hand aufs Herz - erst abgewischt ins Tischtuch ganz verstohlen - man muß, eh' alles weggefischt, noch ein, zwei Brötchen holen.

Und weiter geht es voller Schwung, der Saal wird hei und heier, denn Trank verklärt bei Alt und Jung des Vortrags öde Leier.

Was erst man schmatzend schmalgetalkt, wird heiter heigeleitet, zum Schluß ist alles durchgewalkt und faßlich aufbereitet.

So gehe ich gesättigt heim, wengleich nicht viel gescheiter - ich mache mir den eignen Reim auf all die Phrasen-Reiter.

Pannonicus